

sb0063 audio-vizuális műsorok az ...  
 sb0064 a környező országok időjárása  
 sb0065 miről ír a kertészet és ...  
 sb0066 ipu-konferencia /7. rész/  
 sb0067 szűrővizsgálat  
 sb0068 móríc zsigmond emlékkiállítás  
 sb0069 vizügyi tervegyeztető ...  
 sb0070 ioncserélő konferencia  
 sb0071 bucsulátogatás  
 sb0072 bemutatkozó látogatás  
 sb0073 tiszteletbeli doktoravató  
 sb0074 modern filológiai társaság /1.rész/  
 sb0075 „írószemmel,,  
 sb0076 a magyar-lengyel ...  
 sb0077 közlemény jegy-visszaváltásról  
 sb0078 ipu-konferencia /8. rész/  
 sb0079 modern filológiai ... /2. rész/  
 sb0080 ülést tartott az oszt elnökség  
 /folyt. köv./ er/mz

20.51 300583 1400

..-

sb0086 4 180 mtib2035

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /3. rész/

sb0081 időjárásjelentés  
 sb0082 ipu-konferencia /9. rész/  
 sb0083 ipu-konferencia /10. rész/  
 sb0084 tartalomjegyzék /1. rész/  
 sb0085 tartalomjegyzék /2. rész/  
 sb0086 tartalomjegyzék /3. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: kovács györgy  
 szerkesztette: halasi györgy  
 oltványi ottó  
 sebestyén tibor  
 - v é g e -

/mti/

mz sn  
 20.52 300583 0511

..-

## Belföldi hírek

budapest, 1983. május 31.

bel

k e d d

sb0001 4 150 mtib1001

panzió, szórakoztató központ, üzletház - osztrák hitelből

1983. május 31. - beépül a belvárosi váci utca még foghíjas két telke is - az egyik helyen panzió, szemben vele irodaház létesül -, a belvárosi kávéház pedig szórakoztató központtá alakul át, mindezt a még rendelkezésre álló idegenforgalom-fejlesztési osztrák hitelkeretből valósítják meg.

a komplex külkereskedelmi vállalat a napokban előszerződéseket írt alá az ausztriai ed. ast and co. céggel a három létesítmény kivitelezésére. Legkorábban, már a jövő évben a szórakoztató központ készül el, a kávéház helyén 45 millió schillinges beruházással éjszakai bár és játékterem épül.

a váci utcai taverna panzióban 224 szoba, étterem, cukrászda, szauna, bowling-pálya és kétszintes garázs kap helyet. a panzió háromcsillagos besorolást kap, 235 millió schillingbe kerül, és két év múlva készül el. ugyancsak 1985-re épül fel a pénzügyi központ 115 millió schillinges költséggel. helyet kap benne több légitforgalmi társaság irodája és külföldi bankképviselő, üzletek és egy kétszintes garázs. mindkét új váci utcai épület része lesz a belvárosi passzázs-rendszernek, az uttest fölött átívelő hid köti majd össze őket. /mti/

sz/tr/sl/mz sn

00.10 310583 1229

..-

sb0002 4 150 mtib1002

## idegenforgalmi mérleg

1983. május 31. - az év első négy hónapjában a korábbiaknál nehezebb feltételek között is tovább fejlődött nemzetközi idegenforgalmunk; csaknem másfél millió külföldi látogatott el hazánkba, 15 százalékkal több, mint az elmúlt év azonos időszakában - állapította meg az országos idegenforgalmi hivatal elemzése, amely az év eddig eltelt időszakának idegenforgalmi tapasztalatait összegezte.

a szocialista országokból csaknem 900 ezren érkeztek hazánkba - felerészből csehszlovákiából és Lengyelországból -, 23 százalékkal többen, mint tavaly ilyenkor. a tőkés országokból csaknem 600 ezren keresték fel Magyarországot, 4,4 százalékkal többen, mint tavaly. a turisták háromnegyede - a hosszú évek óta kialakult meggyőződés szerint - ausztriából és az NSZK-ból érkezett. a bevételek 16 százalékkal emelkedtek, elérték a hárommilliárd forintot.

a nemzetközi idegenforgalomban tapasztalható takarékosági szemlélet hazánkban is érezhető volt. ezt jelzi, hogy az egy turistára jutó bevétel nem emelkedett, valamint az, hogy valamelyest csökkent a nyugati országokból érkezett turisták hazánkban töltött ideje. a tőkés országokból érkező látogatók így is átlagosan több mint öt, a szocialista országokbeli turisták pedig körülbelül hat napot időztek Magyarországon. kedvező, hogy észrevehetően nőtt a kereskedelmi szálláshelyek, illetve a szállodák igénybevételének aránya.

a tapasztalatok szerint az idegenforgalom szervezetei és a vállalatok jól felkészültek a szezonra. a rugalmasabb árpólitika, a sokrétűbb programkínálat, a szélesebb szórakozási és sportolási lehetőségek s a színvonalasabb tájékoztatás nyomán élénkült meg az előszezon turisztaforgalom. /mti/

bi/s jf/sl/mz sn

00.10 310583 1734

--

sb0003 4 160 mtib1003

## lakásgazdálkodás ujjesten

1983. május 31. - nagy érdeklődést keltett ujjesten a helyreállításra szoruló lakások pályázati kiírása. ez a lakáshoz juttatási forma azért is előnyös, mert az olyan igénylők kérése is figyelembe vehető, akik csak 1985. után kerülhetnek a névjegyzékre - állapították meg a iv. kerületi tanács végrehajtó bizottságának a közelmúltban tartott ülésén, amelyen egyebek közt a lakásgazdálkodási célkitűzések végrehajtásáról számoltak be az illetékes szakigazgatási szerv képviselői.

a pályázati forma több szempontból is hasznosnak bizonyult: alkalmazásával rövidebb ideig állnak üresen a lakások, s az ikv költséget takaríthat meg, más területeken hasznosíthatja felszabaduló kapacitásait. a fokozott érdeklődés ellenére azonban eddig csupán negyvenen jutottak ilymódon lakáshoz, mert csak az ikv nemrégiben történt átszervezése nyomán vált széleskörűvé a pályázatok meghirdetése.

a lehetőségekhez képest kevesen élnek a városrészben a tetőtér-beépítés lehetőségével - tették szóvá a tanácskozáson, hangsúlyozva, hogy a tanács továbbra sem zárkózik el az ilyen igények elől. igen sokan várnak a kerületben szükség lakásra: így a kívánatos cél elérése, a szükség lakások mielőbbi felszámolása jelentős gondot okoz.

tavaly készült ujjesten az első olyan névjegyzék, amelyen nemcsak a lakásellátási forma szerint juttatandó lakás, hanem annak komfortfokozata és szobaszáma is szerepelt. a lakosokkal nehéz volt megértetni az igények lépcsőzetes kielégítésének - átmeneti, első és végleges elhelyezés - irányelveit. sokan nem vállalták a fokozatokat, arra hivatkozva, hogy nem látják a biztosítékát a továbblépésnek. a rekonstrukciós szanálások befejeztéig alapvető irányelvnek tekintik a városrészben, hogy elsőként a kiköltöztetett családokat juttassák lakáshoz. így is sok vita forrása, hogy kevés a nagyméretű új lakás, ezért a háromgyermekes családok nagy részét csak egy plusz két félszobás otthonokban tudják elhelyezni. /mti/

na/tr/-ár/mz sn

00.11 310583 2003

--

sb0004 4 160 mtib1004

az eszperantó világszövetség főtitkára a világnyelv centenáriumáról /1. rész/

1983. május 31. - 1987-ben ünneplik a földkerekség eszperantistái a világnyelv és a hozzá kapcsolódó nemzetközi mozgalom megszületésének centenáriumát. Ludwig zamenhof lengyel szemorvos ugyanis száz esztendővel ezelőtt adta ki első könyvét az eszperantóról, az eddigi legéletképebb és legelterjedtebb mesterséges nyelvről. a rotterdami székhelyű eszperantó világszövetség /uea/ öt éves programot dolgozott ki a centenárium méltó megünneplésére, és a világméretű eseménysorozat az idén kezdődik.

a világszövetség munkáját 1980 óta magyar főtitkár, a pécselt élő felsőné dr. szabó flóra ügyvéd irányítja. az mti munkatársának adott nyilatkozatában a centenárium programról elmondta: az egész világra kiterjedő eseménysorozatnak az a célja, hogy az emberiség figyelmét felhívja az eszperantóra, mint a soknyelvűségből eredő problémák megoldásának lehetőségére. minden ország eszperantistái elkészítik a maguk centenárium programját, amelyeket az uea által létrehozott és a belgiumi antwerpenben működő bizottság koordinál. mind a nemzetközi, mind a nemzeti programok arra irányulnak, hogy az embereket meggyőzzék a világnyelv fontosságáról, hasznosságáról a népek közötti érintkezésben, a főbb nemzetközi szervezeteket és az egyes országok kormányait pedig megnyerjék az eszperantó elfogadására: iskolai nyelvoktatásának bevezetésére és a különböző területeken való alkalmazására.

az évforduló jegyében rendezik meg a következő öt év eszperantó világkongresszusait is, közülük az elsőt éppen hazánkban - budapesten - tartják ez év nyarán. 1984-ben vancouver, 1985-ben augsburg, 1986-ban peking és 1987-ben varsó lesz a kongresszusi város. a főtitkár a napokban tárgyalt lengyelország illetékes állami szerveinek és eszperantó szövetségének vezetőivel, s állást foglaltak amellett, hogy a centenárium világszövetségének egyik központja ludwig zamenhof szülőházája lesz.

a konkrét tervekről szólva az uea főtitkára elmondta, hogy az eszperantó történetének megismertetésére, saját kulturájának kifejezésére széleskörű kiadói programot valósítanak meg a következő évek során. felkérték az eszperantista írókat és költőket új művek alkotására, új műfordítások készítésére. kiadják zamenhof válogatott munkáit eszperantó nyelven és nemzeti nyelveken. összeállítottak egy nagy dokumentumkiállítást, és országról országra vándoroltatják. az unesco párizsi székházában nyelvészeti világkonferenciát rendeznek. /folyt.köv./ mz

00.11 310583 2520

sb0005 4 160 mtib1005

az eszperantó világszövetség főtitkára a világnyelv centenáriumáról /2. rész/

a legérdekesebb talán az, hogy világegyetemet szerveznek, amelynek hivatalos nyelve az eszperantó lesz. hallgatói a földkerekség minden részéből - leginkább mégis a harmadik világ nyelvíleg megosztott országaiból - levelező uton tanulhatnak majd a tudományegyetem jellegű nemzetközi intézményben. /mti/

igó/bné/kz/mz sn

00.12 310583 0416

sb0006 4 160 mtib1006

könyvheti események

1983. május 31. - az ünnepi könyvhét alkalmából a magyar könyvkiadók és könyvterjesztők egyesülése, valamint az állami könyvterjesztő vállalat az olvasás öröme címmel pályázatot hirdetett. ez az első alkalom, hogy a könyvheti programok sorát pályázat is gazdagítja.

a pályázat célja, hogy a kortárs magyar irodalom alkotásait minél szélesebb körben ismertessék meg, segítséget adjanak a fiatalok olvasóvá neveléséhez. a pályázaton részt vehet minden 14-18 év közötti tanuló, aki pályamunkáját - három-öt gépelt oldal terjedelemben - ez év szeptember 30-ig eljuttatja az állami könyvterjesztő vállalat címére. a beküldési határidő azért esik **őszre**, mert így a pályázni kívánókat nem zavarja az évvégi és az érettségi vizsgákra való felkészülésben. a pályázóknak tucatnyi, feldolgozásra javasolt könyvet ajánlanak. a vállalkozók értékelhetik, hogy egy-egy alkotás miként helyezkedik el az írói életműben, kritikákat vehetnek papírra, jellemrajzokat készíthetnek, vagy összehasonlító elemzésre, illetve komplex műelemzésre vállalkozhatnak. a legjobb pályázatot beküldő jutalma kétezer forint értékű könyvtár, s értékes díjakat kapnak a további helyezett is.

a programok sorát a dedikálásokon kívül más események is tarkítják a tavaszi könyvseregszemlén. a szépirodalmi könyvkiadó klubja június 1-én 17 órakor a fészek művészklubban tartja összejövetelét, s az ezen a könyvhéten megjelent új köteteket mutatják be. gyöngyösi gergely arcok a magyar középkorból című

kötetéről v. Kovács Sándor irodalomtörténész ad ismertetőt. Tatay Sándor most kezdődött életműsorozatához kapcsolódva maga az író beszél meglepetéseim könyve című kötetéről. az Árpád-kori legendák és intelmek című művet érszegi Géza mutatja be. a művekből részleteket olvasnak fel az esten.

a Vörösmarty téri színpadon szerdán délután kezdődnek a rendezvények; a XX. kerületi állami zeneiskola fuvós zenekara ad térzenét, majd a forrás együttes magyar népzene szólaltat meg. a pengető együttes előadásában megzenésített verseket hallhatnak az érdeklődők. az izzó balett táncosai két alkalommal is tartanak bemutatót, s irodalmi vetélkedővel ér véget a program. csütörtökön country- és dzsessz-együttesek, pantomimesek lépnek fel a Vörösmarty téri alkalmi pódiumon.

a könyvheti irodalmi kávéházzá avanszált Vörösmarty cukrászdában szerdán az élő magyar dráma címmel Páskándi Géza íróval beszélget Berkes Erzsébet kritikus. /mti/

km/tr/s bc sn  
00.13 310583 2466

-.-

sb0007 4 150 mtib1007

statisztikai felmérés a tudományos kutatók képzettségéről  
/1. rész/

1983. május 31. - a központi statisztikai hivatal felmérése szerint a múlt évben minden tizenegyedik aktív keresőfoglalkozású diplomás - mintegy 37.000 - a kutató-fejlesztő munkában tevékenykedett. a tudományos kutatók képzettségéről a statisztikai kiadó vállalat gondozásában megjelent kiadvány a kutatók végzettség, kor és nemek szerinti összetételét, tudományos fokozat szerinti megoszlását, valamint nyelvtudását ismerteti.

a statisztika szerint a tudományos kutatók, fejlesztők átlagos életkora 40,1 év, két és fél évvel magasabb, mint a felsőfokú végzettséggel rendelkező aktív keresők átlagéletkora. míg azonban 1972 és 1977 között átlagos életkoruk nem változott, az ezt követő öt évben a 30 éven aluliak arányának csökkenése miatt másfél évvel emelkedett. a 30-50 éveseknek, a tudományos kutatók törzsgárdájának létszámaránya mintegy 63 százalék, nem mutatott jelentős változást az elmúlt tíz év alatt. az 50 éven felüliek aránya azonban tíz év alatt 13 százalékról 21 százalékra emelkedett. ezerháromszázan már a múlt évben túlléptek a nyugdíjkorhatárt, s a következő öt évben folyamatosan még mintegy 3000-en válnak nyugdíjogosulttá. a 30 éven

aluli fiatal kutatók aránya 1977 és 1982 között 21-ről 16 százalékra mérséklődött. jellemző, hogy a 30 éven aluli diplomások közül 1977-ben minden 12-13., jelenleg azonban csak minden 18-19. dolgozik kutató-fejlesztő helyeken.

a tudományos kutatók csaknem felének műszaki végzettsége van. tíz, de még öt évre visszatekintve is arányuk növekedett. a műszaki végzettségük után a legnagyobb hányad - 17, illetve 18 százalék - a társadalom- és a természettudományi képzettségű kutatómunkát végző szakemberekre jut. az egészségügyi és a mezőgazdasági oklevéllel rendelkező kutatók számarányuknál kisebb mértékben dolgoznak az ilyen jellegű kutatóhelyeken.

a vizsgálat idején a tudományos kutatók, fejlesztők 13 százaléka - összesen 4800 - rendelkezett tudományos fokozattal, az akadémia rendes és levelező tagja, a tudományok doktora és kandidátusa volt. a felsőoktatásban viszonylag magas a tudományos fokozattal rendelkező kutatók aránya - meghaladja a 20 százalékot -, a kutató-fejlesztő intézetekben és egyéb helyeken csaknem azonos, 14-15 százalék, a vállalati kutató-fejlesztő helyeken viszont a 3 százalékot sem éri el. /folyt.köv./

mg/pá/mz

00.13 310583 2405

-.-

sb0008 4 150 mtib1008

statisztikai felmérés ... /2. rész/

az eredményes kutatásnak, a legfrissebb műszaki-technikai információk cseréjének elengedhetetlen feltétele a nyelvtudás. a múlt évben 24.200 kutató ismert legalább egy idegen nyelvet. a nyelvismerettel rendelkezők aránya a felsőoktatási intézményekben és a kutató-fejlesztő intézetekben a legmagasabb, a vállalatoknál a legalacsonyabb. a legtöbb kutató angolul tud, az orosz és német nyelv ismerete azonos szintű.

a felsőfokú végzettséggel rendelkező aktív kereső nők közül minden tizenhatodikat - 10.350-et - foglalkoztatták az elmúlt évben kutatói minőségben. arányuk a kutatók között 28 százalék, szemben a

nőknek a diplomás aktív keresők között képviselt 35 százalékos részesedésével, a női kutatók között valamivel nagyobb a nyelvismerettel rendelkezők aránya, mint a férfiaknál, ez azonban elsősorban vizsga nélküli nyelvtudás. /mti/

mg/pá/sl/mz sn

00.14 310583 0915

-.-

sb0009 4 170 mtib1009

hattyufiókák a kisbalatonon

1983. május 31. - a természetvédelmi területek közé tartozó kisbalatonnak, úgy tűnik, állandó lakói lesznek a hattyúk. a természetvédelmi örök megfigyelése szerint e kecses vízimadarakból jelenleg hat uszkál a nádrengeteg közötti vízfoltokon, s közülük egy pár télen is kitartott, valószínű meghonosodásuknak még biztatóbb jeleként az idén első alkalommal egy pár költött is: négy pelyhes kis hattyu ismerkedik környezetével gondos szüleinek védelme alatt. az ilyenkor agresszív hattyupapa valóságos őrszolgálatot lát el, minden más madarat elkerget az apróságok közeléből. /mti/

t6a-kz/mné/mz sn

00.14 310583 0643

-.-

sb0010 4 160 mtib1010 /közönségszolgálat/

filmbemutatók

1983. május 31. - két japán alkotás - egy krimi és egy természetfilm -, illetve egy bolgár dráma szerepel csütörtöktől a premiermozik műsorán.

a karatéző cobra visszatér című japán krimiben a mozinézők számára már ismerős nyomozónak, a rettegett cobrának ezuttal kettős gyilkosság rejtélyét kell felfednie, miközben a háttérben milliós üzletek sorsa forog kockán, a történetet írta és rendezte umeni inoudzse, a főszerepet jiro tamija alakítja.

flepp, a róka címmel mutatják be a mozik korejosi kurahara japán rendező színes, hangbemondásos természetfilmjét. hideg a tél, minden állat elrejtőzik, egyedül a rókkák tüzvörös bundája világít, nehéz az életük a mostoha természeti feltételek között, s még az ember is ritkítja őket.

a bojánai mester - zahari zsandov színes, feliratos filmje - egy, több mint 700 évvel ezelőtt élt festő történetét beszéli el. a festő, a reneszánsz megújulási törekvéseinek legfőbb bolgár képviselője csodálatos freskókat hagyott az utókorra egy, szófiától nem messze álló templomban. nevét, életét nem ismerjük, csak művei maradtak meg. a film szereplői: petr deszpotov, emil markov, bojka velkova. /mti/

jk/bc/mz sn

00.15 310583 1196

-.-

sb0011 4 150 mtib1011 /közönségszolgálat/

nyári nyitvatartás a postahivatalokban

1983. május 31. - az üdülőidény postaforgalmának zavartalan lebonyolítására az idén újból külön szabályozta a posta az üdülőhelyek postahivatalainak nyári nyitvatartását.

a tavalyhoz hasonlóan ebben a szezonban nemcsak a balaton-környéki, hanem a többi kiemelt üdülőterület hivatalainak nyitvatartását is hozzá igazítják a megnövekvő igényekhez.

a legforgalmasabb üdülőhelyek postahivatalaiban idegen nyelven beszélő dolgozók is ügyfeleik rendelkezésére állnak.

a postai csúc szezon június 13-tól szeptember 3-ig tart, de a postaigazgatóságok a helyi igények ismeretében saját hatáskörükben két-három héttel is meghosszabbíthatják az idényt.

a nyári megnövekedő munkaidő néhány postaigazgatóságon, elsősorban a balaton-környéki hivatalokban létszámgondokat okozhat. ezen munkaerő-átcsoportosítással igyekeznek segíteni. /mti/

bi/ka/sl/mz sn

00.16 310583 0922

-.-

sb0012 4 160 mtib1012 /közönségsszolgálat/

dél-balatoni egészségügyi tájékoztató

1983. május 31. - balaton-parti egészségügyi tájékoztató füzetet adott ki a somogy megyei köjál. a nyaralóknak szánt hasznos kiadvány részletes utmutatást ad többek között a magyar tenger déli partján lévő gyógyszerárak, körzeti orvosi rendelők, kórházak, rendelőtintézetek, fogászati rendelők nyitvatartási idejéről, helyéről, telefonszámairól és a hétvégi ügyeleti szolgálatokról. a tájékoztató minden üdülőben a vendégek rendelkezésére áll. /mti/

káp/hné/s kz sn

00.16 310583 0522

-.-

sb0013 4 150 mtib1014

aluminumpor a Lenin kohászati művekből

1983. május 31. - a diósgyőri Lenin kohászati művekben megteremtették egy mindedig importált drága és speciális anyag - a porlasztott alumínium - gyártásának feltételeit. a rendkívül szigorú biztonságtechnikát igénylő alumínumpor-üzem egyelőre csak a Lenin kohászati művek igényeit tudja kielégíteni, de hamarosan tovább bővítik oly módon, hogy a máv-ot is elláthassák. a vasutnak évente körülbelül 130-150 tonna alumínumporra van szüksége a sinhegesztésekhez. a lehetőségek még ezzel sincsenek kimerítve, mert máris újabb megrendelők jelentkeztek. olyan nagyüzemek vannak közöttük, mint a dunai vasmű. /mti/

tre/kz/mné/mz sn

00.17 310583 0686

-.-

sb0014 4 160 mtib1013 /közönségsszolgálat/

népművészeti vásár békéscsabán

1983. május 31. - kirakodóvásár lesz június 4-5-én - szombaton, vasárnap - békéscsaba belvárosában: fazekasok, bőrdíszművesek, hímzők, szíjjártók, gyertyaöntők, hangszerkészítők és cukrászok kínálják majd eladásra változatos készítményeiket. a szombati programban a balassi táncgyüttes műsora, népzenei hangverseny, divatbemutató és utcabál, a vasárnapiban pedig vidám zenés gyermekműsor, kabaré, karate-bemutató és citera-hangverseny is szerepel. a csabai kirakodóvásár egyben sörfesztivál is: a vásárolók a magyar sörgyárak különlegességeivel olthatják majd szomjukat. /mti/

sam/ke/kz/mz sn

00.17 310583 0641

-.-

sb0015 4 180 mtib1015

mecsekaljai ivóvíz szentlőrincre

1983. május 31. - elkészült a mecsekaljai tortyogó forrást és a szentlőrinc községet összekötő ivóvíz-távvezeték. a huszonötmillió forintos költséggel megépített vezeték és a központi fogadóállomás kétszáz ezer literrel járul hozzá a megye legnagyobb községének napi vízellátásához. megépítését a városiasodó nagyközség erőteljes gyarapodásán kívül a szentlőrinci kutak vártnál kisebb vízhozama indokolta.

az utólagos számítások szerint a vezeték nemcsak meggyorsította, hanem gazdaságosabbá is tette szentlőrinc sürgető vizigényének kielégítését, a helyi kutak furása ugyanis többbe került volna a távvezeték megépítésénél. a csőrendszer napi ötezer köbméter víz szállítására is alkalmas, és nyugati irányba való meghosszabbítása után szigetvár városát is bekapcsolhatja az ivóvízellátás területi hálózatába. /mti/

kász/bné/kz/zsu sn

07.44 310583 0888



-.-

sb0016 4 170 mtib1016 /közönségszolgálat/

## országos kotorékverseny

1983. május 31. - országos kotorékversenyt rendeznek június 4-én a kecskeméti műkertben. a rendezőség előzetesen is, és a helyszínen is elfogadja a megfelelően idomított foxterrierek, tacskók, pumik nevezését. a verseny színhelyén mesterséges kotorékokat - lyukakat - alakítanak ki és ezekben idomított rókák, menyétek lapulnak majd. a kutyák ügyességét, gyorsaságát, ragadozó fogását, tájékozódását szakemberek pontozzák. /mti/

lász/bné/kz/zsu sn  
08.16 310583 0489

-.-

sb0017 4 130 mtib1019

## baleset

1983. május 31. - novák györgy 41 éves alkalmi munkás, budapesti lakos a ii. kerület guyon köz 8. szám alatti társasház tetőszigetelése közben körülbelül tíz méter magasról lezuhant és a helyszínen meghalt. a baleset körülményeit a rendőrség vizsgálja. /mti/

ka/zsu sn  
09.36 310583 0293

-.-

sb0018 4 150 mtib1025

## ladák találkozója

1983. május 31. - június első szombatján és vasárnapján rendezik meg veszprémben a 10. lada-márkatalálkozót - jelentették be kedden a budapest szállóban megtartott sajtótájékoztatón.

az első lada-találkozót 1974-ben rendezték, akkor még mindössze 60.000 volt a zsiguli-lada autók száma. ma már csaknem 400.000 fut az országban, tulajdonosaikat hívják a találkozóra, melynek rendezője az idegenforgalmi propaganda és kiadó vállalat.

az idei márkatalálkozón azok a vállalatok vesznek részt, amelyek érdekeltek a lada gépkocsik forgalmazásában, üzemeltetésében, így a bakony művek, a szovjet avtoexport, a merkur, az áfor, a videoton, a mogürt, az autóker, az állami biztosító, az elzett, valamint a várpalotai vegyesipari szövetkezet.

az autóker képviselői elmondták: számos hiánycikkre sikerült hazai gyártót találniuk, s úgy tűnik, megoldódik egyebek között a ladákhoz szükséges szélvédőüveg-, a hátsófékdob- és a villogóbura-ellátás. a tőkés importlehetőségek szűkülése miatt a jövőben itthon fognak gyártatni dugattyugyűrűket is. az áfor, a budapesti akumulátor- és szárazelemgyár, valamint a bakony művek gazdasági társulásaként alig egy évvel ezelőtt jött létre az aviforgt abból a célból, hogy minél teljesebb ellátást nyújtson az autózáshoz nélkülözhetetlen villamos cikkekből és elektromos tartozékokból. a gazdasági társulás képviselői most arról számoltak be, hogy a benzinkut-hálózatban nemcsak kínálják ezeket a cikkeket, de felkészültek a hozzájuk kapcsolódó szerviz-tevékenységre is.

a veszprémi autós találkozó az idén is megtartják a hagyományos autós ügyességi versenyt: a vállalkozó kedvű autósok az m8-as ut mentén a 48-as kilométerkőnél mérhetik össze tudásukat június 5-én 9 órakor. az ünnepélyes eredményhirdetést a veszprém szállóban rendezik. a verseny helyszínén az autóker lada-alkatrészeket árusít majd, egyes cikkeket árengedménnyel kínálnak.

/mti/ bi/er/sl/zsu sn  
10.26 310583 1952

-.-

sb0019 4 150 mtib1027

## új gabonatóró szécsényben

1983. május 31. - új, hatezer tonna befogadó képességű gabonatórókat helyeztek üzembe szécsényben. a nyolc, egyenként hetvenöt tonnás fémsilót a nagyközség vasútállomása mellé telepítették, így mód nyílt a gabona közúti és vasúti be- és kirakásának teljes gépesítésére. az új létesítményre, amely a próbaterhelések után készen áll a környékbeli nagyüzemi gazdaságok új termésének fogadására, csaknem harminc millió forintot költött a gabonaforgalmi és malomipari vállalat. /mti/

csiz/mfné/ká/zsu sn  
11.40 310583 0543

-.-

sb0020 4 160 mtib1028

sajtótájékoztató a nyári zenei táborokról

1983. május 31. - az idén 13 helyen rendeznek nyári zenei tábort - jelentette be klenjánszky tamás, az ifju zenebarátok magyarországi szervezetének főtitkára kedden a zeneművészek klubjában tartott sajtótájékoztatón. június 13. és augusztus 28. között baja fafuvós kamarazenei, barcs rézfuvós kamarazenei, csanyikvölgy kamarazenei és zenekari, fertőd kamarazenei és szimfonikus zenekari, hajduszoboszló hangszeres népzenei, orosháza orosz-szovjet zenei, pécs nemzetközi zenei, salgóbányménfőcsanak amatőr pop, sopron óvónőképzős kórus-, szombathely barokk zenei, váci amatőr barokk zenei, vonyarcvashegy ifju zenebarát kórustábornak ad otthont, csongrádon pedig zeneművészeti szakközépiskolára és főiskolára felkészítő szólóhangszeres és kamarazenei kurzusok lesznek.

a jelenlegi tábori hálózat a kisz központi bizottsága és az ifju zenebarátok magyarországi szervezete közös kezdeményezésére jött létre. az alapot a nagy hagyományokkal rendelkező pécsi nemzetközi zenei tábor jó tapasztalatai adták, s a mostani önálló táborok javarésze egy-egy ottani kurzusból alakult ki.

ezek a táborok a fiatal művészek, művészelöltek továbbképzését szolgálják, intenzív elméleti és hangszeres képzést adva, s egyúttal az amatőr muzsikuskok számára is színvonalas művelődési és szórakozási lehetőséget nyújtanak. a rendezvények számos olyan zenei területtel foglalkoznak, amely az iskolai zenei oktatásban, a szakemberképzésben és közönségnevelésben háttérbe szorult. ilyen például a régi, a kortárs, és a kamarazene, valamint számos szórakoztató műfaj.

a tanárok között a legkiválóbb szakemberek találhatók: főiskolai tanárok, hangszeres előadóművészek, zenekari és kamarazenei muzsikuskok, akik szívesen áldozzák nyári pihenőjük egy részét a jövő muzsikuskainak oktatására, nevelésére. a magyar művésztanárokhoz idén szovjet, osztrák, ndk-beli, nszk-beli, svéd, egyesült államok-beli, román és csehszlovák professzorok csatlakoznak.

az ország különböző helyszínein több mint ezer fiatal tölti majd szünidejének több hetét, zenei ismeretekkel, muzsikustársakkal kötött barátságokkal, maradandó művészi élményekkel gazdagodva. /mti/

dal/ka/ár/gw sn

11.44 310583 2207

-.-

sb0021 4 160 mtib1029

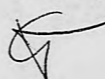
idegenforgalmi tanácskozás győrött

1983. május 31. - az idegenforgalmi szezon előkészületeiről tárgyaltak kedden az érdekeltek szakemberei a győr-sopron megyei tanács-on, mint a konferencián elhangzott: a megyében bővültek a vendégfogadás lehetőségei. sopronban átadták rendeltetésének az újjáépített és kibővített lővér szállót, amelyben a szobák száma 74-ről 203-ra, az ágyaké 124-ről 397-re növekedett. az ikva parti városban megnyílt a hotel sopron is, amely 113 kétágyas szobával várja a vendégeket. mindkét idegenforgalmi létesítmény háromcsillagos és egyebek között uszodával, szaunával, szoláriummal, étteremmel rendelkezik. a magyar autóklub június közepén nyitja meg 500 személyes kempingjét mosonmagyaróváron. a szálláshelyek számát magánpanziók is gyarapítják győrött, abdán, levélen és pannonhalmán. az idei nyáron állítják először az idegenforgalom szolgálatába a mihályi dőry-kastélyt. az épület - amelyben ősztől tavaszig a megyei tanács továbbképző intézete működik - a nyári hónapokban elsősorban a nyugdíjasok számára kínál lehetőséget pihenésre, kikapcsolódásra.

az idegenforgalmi hivatal számos újdonsággal bővíti szolgáltatásait. a győri kempingben bevezetik a trófeabírálatot a kisalföldi erdő és fafeldolgozó gazdasággal közösen. a szigetközi dunakiliti üdülőközpont programkínálatát lovaglással, csónakázással, kocsizással és vadászattal gazdagítják. a sportturizmus jegyében vitorlástanfolyamot hirdetnek a fertő tavon, tenisz-, uszó, és vívótanfolyamot győrött, lovaglóiskolát mosonmagyaróváron.

az ibusz a csornai áfesszel hansági kirándulásokat, a gysev lokomotív turist fertő tó körüli kerékpárturát szervez. a halászi tsz kompot indít nyáron a dunán, amely a szigetköz vadregényes tájaira viszi el a természet szerelmeseit.

június 17. és július 11. között a győri zenei nyár, június 24. és július 17. között pedig a soproni ünnepi hetek rendezvényei nyújtanak nívós szórakozást a megyébe látogatóknak. /mti/

mzs/sza/ká/zsu sn  
11.47 310583 1993


-.-

bel

- 16 -

1983.05.31.

sb0022 4 150 mtib1030 /közönségszolgálat/

junius 1-én megindul a személyforgalom a vámoszabadi határátkelőhelyen

1983. május 31. - junius 1-én 0 órától megnyitják a személygépkocsi és az autóbusz-forgalom számára a vámoszabadi határátkelőhelyet, hazánk és a szomszédos csehszlovákia közötti határátkelőn másfél hónapig szünetelt a forgalom. ez idő alatt a hidépítő vállalat és a győri közúti építő vállalat szakemberei felújították a duna-hidhoz vezető országút három, egyenként 80 méter hosszú ártéri hidját, megerősítették a burkolatot. mindez része volt annak a több éve tartó munkának, amelynek eredményeként ez év novemberében elkészül a magyar-csehszlovák határ legkorszerűbb átkelő állomása.

győrhez közel eső átkelőt egyelőre csak a gyalogosok, a személygépkocsik és az autók használhatják. a határállomás átadása után vámoszabadi a nemzetközi teherforgalom áteresztője is lesz.

a győr megyei állami építőipari vállalat jó ütemben halad a határállomás új épületének építésével. szomszédságában mindkét irányban kilenc forgalmi sávot alakítanak ki. győrben lehajtó ágot képeznek ki a budapest felől érkező és vámoszabadiba tartó gépkocsik számára. /mti/  
mzs/sza/er ká sn

11.49 310583 1173

-. -

sb0023 4 130 mtib1031

kitüntetés /dr. laczkó ede/

1983. május 31. - az elnöki tanács dr. laczkó edét, a fővárosi bacsy-zsilinszky kórház és rendelőintézet főigazgató főorvosát, 60. születésnapja alkalmából több évtizedes vezetői munkássága elismeréséül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetésben részesítette. a kitüntetést szépvölgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke nyújtotta át kedden, a városházán. /mti/

ka/zsu ár

11.49 310583 0417

-. -

bel

- 17 -

1983.05.31.

sb0024 4 130 mtib1032

kgst ülés boglártelelén az öltözködéskulturáról

1983. május 31. - kedden boglártelelén az ipari minisztérium üdülőjében megkezdődött a kgst-országok könnyűipari állandó bizottsága ruházati és öltözködéskultúra munkacsoportjának ülése.

a négynapos tanácskozáson bulgária, csehszlovákia, kuba, lengyelország, magyarország, az ndk, románia és a szovjetunió képviselői vesznek részt. megtárgyalják többek között a ruhaipar fejlesztési irányát, az öltözködéskultúrával kapcsolatos tennivalókat, a ruhaiparban alkalmazott mikrotechnika kérdéseit, a kutatások terén folytatandó együttműködést, valamint a jövő évi terveket.

a tanácskozás pénteken jegyzőkönyv aláírásával fejeződik be. /mti/

káp/hné/ká/gw sn

11.50 310583 0733

-. -

sb0025 4 150 mtib1033

olasz testvérvárosi küldöttség gyulán

1983. május 31. - gyula olasz testvérvárosából, budrióból 21 tagú szövetkezeti küldöttség érkezett kedden a körösmenti városba. a delegációt carlo tedeschi, a budriói városi tanács elnökhelyettese vezeti. a vendégeket kedden takács lőrinc, gyula város tanácsának elnöke és kovács lajos, a gyulai városi pártbizottság titkára fogadta. a testvérvárosi küldöttség tagjai itt tartózkodásuk alatt ismerkednek a magyar szövetkezeti mozgalommal és a mezőgazdaságban alkalmazott munkamódszerekkel. /mti/  
bty/ke/er ká sn

11.52 310583 0564



-. -

bel

- 18 -

1983.05.31.

sb0026 4 160 mtib1034

szobor a buzának

1983. május 31. - buza-vetőmagot ábrázoló szobrot avattak kedden a közép-magyarországi vetőmagtermeltető és értékesítő vállalat szolnoki központi telepén. a kucs béla szobrászművész által süttői mészkőből faragott, három méter magas, hét tonna súlyú alkotás pelyva levelekbe foglalt hatalmas buzaszemet ábrázol, s a magas színvonalú hazai buzatermesztésnek állít emléket. a kör alakú szökőkút medence közepén elhelyezett szobrot tizenkét vizsugár övezi.

a vállalat e képzőművészeti alkotással köszönti a vetőmagkereskedők és vetőmagnemesítők nemzetközi szövetségének június 6. és 12. között hazánkban rendezendő kongresszusát. /mti/

end/kné/ká/zsu sn  
11.53 310583 0687

-. -

sb0027 4 150 mtib1035

új üzem csökkent-munkaképességűeknek

1983. május 31. - csökkent munkaképességűeket foglalkoztató üzemet hoztak létre nagyarányú társadalmi összefogással szombathely peremkerületében, a gyöngyöshermán és szentkirály között fekvő zárkaházi kastélyban. az egykori kuria falai között ötven csökkent munkaképességű dolgozó kapott munkalehetőséget, akik papírdobozt, cipőfelsőrészt, bőrdíszmü-tárgyakat, textiljátékokat készítenek.

az épületet eredeti állapotának megfelelően újították fel, s benne az üzemi helyiségek mellett szociális létesítményeket: melegítő konyhát, éttermet, öltözőket, fürdőket, raktárakat alakítottak ki. a felújítás költsége mintegy nyolcmillió forint lett volna, de a társadalmi munka eredményeként az összeg 4,5 millióra csökkent. /mti/

Lér/mné/ká/gw sn

11.56 310583 0800

-. -

bel

- 19 -

1983.05.31.

sb0028 4 160 mtib1036 /felhasználható: 14.00 órától!!!/

évadzáró társulati ülés zalaegerszegen

1983. május 31. - kedden tartotta évadzáró társulati ülését a zalaegerszegi állandó színház. ezzel - mint dr. varga zoltán igazgató kiemelte - a magyar színháztörténetben egyedülálló vállalkozás ért véget. a zalai megyeszékhelyen ugyanis már egy évvel thália legújabb otthonának megnyitása előtt megalakult a társulat, s ugynevezett előszezonot tartott, amelynek során zala, illetve vas megyei városi és községi művelődési intézményeinek színpadjain vendégszerepelve készültek fel az idén ősszel kezdődő első hivatalos évadra. a sikeresnek bizonyult vállalkozás több mint 45 ezer nézőt vonzott, s a 174 előadást gyakorlatilag 18 színésszel tartották meg.

az ülésen megjutalmazták a legjobb teljesítményt nyújtott művészeket, majd bejelentették, hogy a fiatal társulat tagjai közül senki sem távozik, viszont előreláthatóan további 10-12 színészt szerződtetnek. a rendezők száma háromról ötre emelkedik. a létszámnövelésre szükség lesz, mert az 1983-84-es évad szükitett műsortervében 14 bemutató szerepel. a zalaegerszegi színházat ünnepélyesen október 13-án, madách imre az ember tragédiája című drámájának disz előadásával nyitják meg. /mti/

tasa/kné/ká/gw sn

12.27 310583 1224

-. -

sb0029 4 150 mtib1037

palóc kenyér, szmolenszki kenyér

1983. május 31. - palóc kenyér néven kedden kilónként 11 forintos áron finom fehér lisztből készült kétkilós kenyér árusítását kezdték meg a salgótarjáni boltokban. a nógrád megyei sütőipari vállalat új termékéből naponta egyelőre csak 4-5 mázsát sütnek, de ez a mennyiség akár negyven mázsára is emelhető, ha a kereslet úgy kívánja.

rövidesen kapható lesz a salgótarjáni boltokban buzakorpás kenyér is. az orosz szmolenszki kenyérhez hasonlító, hosszukás, szögletes formában sütött termék alacsony szénhidrát-tartalmu, nagy

as

tápértékű, forgalomba hozatalát már engedélyezte a kermi, valamint a nógrád megyei élelmiszer és állategészségügyi ellenőrző állomás. az országos élelmezéstudományi intézet jóváhagyása után salgótarján legmodernebb sütődjében kezdik meg az új termék készítését. /mti/

csiz/mfné/ká/gw sn

12.34 310583 0874

-. -

sb0030 4 180 mtib1039 /közönségszolgálat/

időjárásjelentés /1.rész/

1983. május 31. - a meteorológiai intézet jelenti 1983. május 31-én 13.00 órakor:

meleg idővel kezdődik a meteorológiai nyár

észak és nyugat európa térségében alacsony nyomású légörvények okoznak változékony, csapadékos, szeles időjárást. skandináviában, a kelet-európai alföld északi felén, valamint a brit-szigetek térségében gyakran esik az eső, záporosó, néhol dörög, villámlik. nyugat-európában az átlagosnál jóval hűvösebb az idő. közép- és dél-európa nagy részén gyenge, leszálló légmozgás uralkodik, így a kevés nappali felhőképződést csupán néhol kíséri gyenge zápor, a nyugat-európai légörvény valamelyest közelebb kerül a kárpát-medencéhez, emiatt kissé erősödik a délies áramlás, amely egyre melegebb levegőt szállít majd közép-európa térségébe.

magyarországon hétfőn általában 10-11 órán át sütött a nap. délután időnként erősen megnövekedett a gomolyfelhőzet és - főként az ország középső vidékein többfelé hullott zápor, helyenként dörgés, villámlás kíséretében. általában jelentéktelen mennyiségű csapadék hullott, csupán budapest és tab térségében mértek 6 mm-t, illetve veszprémben 9 mm-t, a hőmérséklet csúcserőke általában 21-27 fok között, északkeleten 25-30 fok között alakult. kedd hajnalra 8-14 fok közé hűlt le a levegő. délelőtt kevés volt a felhő, kivétel kékestető, ahol rövid időre megnövekedett és zivatar volt, jégeső kíséretében. a hőmérséklet 11 órakor 20-25 fok között volt.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 20 fok volt.

budapest belterületén hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 19,6 fok, a százéves átlagnál 1,1 fokkal magasabb volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1018 mbar, alig változik.

előrejelzés az ország területére szerda estig:

-----

általában kevés nappali felhőképződés, legfeljebb kedden egy-két helyen helyi zápor, zivatar előfordulhat, a szél mérsékelt marad. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10-15, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 25-30 fok között valószínű.

/folyt./

zsu  
13.24 310583 2159

-. -

sb0031 4 180 mtib1040 /közönségszolgálat/

időjárásjelentés /2.rész/

előrejelzés budapest területére holnap reggelig:

-----

általában kevés felhő, legfeljebb a város egyes részein zápor, esetleg zivatar lehet. mérsékelt marad a szél. a hőmérséklet este 21 órakor 18, hajnalban 13 fok körül alakul.

a balatonnál ma estig:

-----

a gyenge, változó irányú szél csak zivatar idején élénkülhet meg. több órás napsütésre lehet számítani, legfeljebb egy-egy helyi zápor, zivatar lehet.

a délutáni hőmérséklet 25-26, a késő esti 20-21 fok körül valószínű.

a tó vize eléri a 21-22 fokot.

a duna vizállása budapestnél 324 cm, hőmérséklete 16,4 fok.  
/mti/

zsu olt  
13.26 310583 0733

-. -

sb0032 1 130 mtib1042

## sőtér istván kitüntetése

1983. május 31. - a magyar népköztársaság elnöki tanácsa sőtér istván kossuth-díjas akadémikusnak, egyetemi tanárnak, az mta irodalomtudományi intézete igazgatójának kiemelkedő tudományos, kutatósszervező és közéleti tevékenysége elismeréseként, 70. születésnapja alkalmából a magyar népköztársaság zászlórendje kitüntetést adományozta.

a kitüntetést losonczi pá, az elnöki tanács elnöke kedden adta át. jelen volt kornidesz mihály, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője és dr. szentágothai jános, a magyar tudományos akadémia elnöke. /mti/

ár/zsu olt  
13.45 310583 0610

-.-

sb0033 4 130 mtib1043 /felhasználható 17 órától!/  
magyar-amerikai tudományos kapcsolatok

1983. május 31. - május 29-31. között budapesten tárgyalásokat folytatott az amerikai nemzetközi kutatási és cseretanács /irex/ és az amerikai tudományos társaságok tanácsa /acls/ küldöttsége. a tárgyalások eredményeként allen kassof, az irex igazgatója és nádor györgy, a nemzetközi kulturális intézet főigazgatója kedden aláírta a két intézmény következő két évre szóló együttműködési megállapodását, amely a többi között közös társadalomtudományi kerekasztal-konferencia rendezését és tudományos kutatók kölcsönös fogadásának a korábbinál szélesebb körű lehetőségeit irányozza elő. az aláíráson jelen volt harry e. bergold, az egyesült államok budapesti nagykövete is.

az amerikai küldöttséget fogadta köpeczi béla m.velődési miniszter, és dr. szentágothai jános, az mta elnöke, /mti/

ka/ár/zsu olt  
13.49 310583 0863

-.-

sb0034 1 150 mtib1044

## pótlás

1983. május 31. - mai bs0031 mtib1025 sz. /ladák találkozója című/ hírünk végére kérjük pótlólag beírni:

a sajtótájékoztatón részt vett viktor ocseretin, a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselője is. /mti/

bi/kö/sl/zsu olt  
13.52 310583 0263

-.-

sb0035 4 130 mtib1045

## a borsod megyei tanács vb ülése - községpolitika

1983. május 31. - borsod megyében erősödött a kisközségek népességmegtartó ereje, több helyütt megkezdődött a korábban más területen munkát vállalók visszaáramlása - állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén, amelyen a községpolitika eredményeiről tárgyaltak.

borsod megye több mint nyolcszáz ezer lakosának ötvennégy százaléka községekben, aprófalvakban él. a háromszáznegyvenkilenc település közül százkilencvenhét az ezer lakoson aluli aprófalvak száma. hosszú időn át az volt a jellemző, hogy rohamosan csökkent a községekben, kistelepüléseken élők száma, intenzív volt az elvándorlás. e folyamat az utóbbi két-három évben lassult, több helyen megfordult. az ipartelepítések, a községekbe kihelyezett kisebb üzemegységek, a termelőszövetkezetek melléküzemágai, ipari és szolgáltatási jellegű termelő egységei számos új munkahelyet teremtettek. e változások együtt jártak az elvándorlás megszűnésével, és egyre inkább érzékelhető a visszatérés is. a kistelepülések megújulását, vonzerejének visszaállítását igen jól szolgálja borsodban a nyílt községpolitika, amely egyre inkább jellemző a megyei közigazgatási szervek, a községi tanácsok és a munkában hatékonyan résztvevő társadalmi és gazdasági szervezetek tevékenységére.

a községekben, az aprófalvas települések körzetében kialakított munkahelyek, az infrastruktúra fejlesztésének bővebb anyagi forrásai aktivizálták a községek polgárait. ez megmutatkozott a fejlesztés érdekében végzett társadalmi munkában is. borsod lakossága az elmúlt

as

tíz év során két és félmilliárd forint értékű társadalmi munkát teljesített, ebből másfélmilliárdot a kisebb települések lakói, a községek, kistelepülések népességmegtartó erejének növekedését bizonyítja, hogy a kisebb településeken az elmúlt két év során négy és félezer családi ház, kislakás épült, és az eddigi igények szerint az ötéves tervidőszak végéig újabb hatezer épül. /mti/

bas/szn/kö ká olt  
14.07 310583 2001

-.-

sb0036 4 130 mtib1046

harcászati gyakorlat

1983. május 31. - a közeli napokban a magyar néphadsereg kijelölt törzsei és csapatai az éves kiképzési terveknek megfelelően - tartalékos hadkötelesek bevonásával - harcászati gyakorlatot hajtanak végre, a gyakorlaton mintegy 14 ezren vesznek részt. /mti/

ka/er -ár olt  
14.11 310583 0308

-.-

sb0037 4 150 mtib1047

unio készlet-börze

1983. május 31. - kedden megkezdődött az unio készletinformációs és értékesítő társaság kétnapos készletbörzéje a hazafias népfront belgrád rakparti székházában. a társaság, amelyet néhány hónappal ezelőtt három termelőeszköz-kereskedelmi vállalat - a ferroglobus, a metalloglobus és a villért - valamint a system szervező vállalat hozott létre, most első alkalommal rendezte meg meglévő és lehetséges partnerei számára az elfekvő készletek feltárását és értékesítését szolgáló akcióját.

a börze megnyitását megelőző sajtótájékoztatón elmondották, hogy az unio 12 anyagcsoport - egyebek közt acélok, villanymotorok, kábelek, vezetékek, színesfémek, műanyag- és ipari szerelvények, csapágyak, híradástechnikai cikkek stb. - értékesítésével foglalkozik, adatait számítógépes rendszerben tárolja, korszerű szolgáltatásait az iparvállalatoknak, szervezeteknek ajánlja. eddig 32 vállalattal kötöttek éves szerződést, ezek a vállalatok

As

folyamatosan igényt tartanak a társaság szolgáltatásaira, információira, több vállalat adott eseti megbízást elfekvő készleteik nyilvántartásba vételére, és - ügynöki tevékenység révén - ezek értékesítésére, összesen mintegy 16 ezer cikket - amelyek értéke meghaladja a 100 millió forintot - tartanak nyilván, s eddig mintegy 50 üzletet bonyolítottak le. a mostani első börzére 15 eseti megbízást kaptak különböző vállalatoktól, s ezeket az újabb, értékesítésre szánt cikkeket is szerepeltetik már a számítógépes nyilvántartásban.

a termelőeszköz-kereskedelmi vállalatok munkáját korszerű eszközökkel kiegészítő szolgáltatások iránt az eddigi tapasztalatok szerint egyre növekszik a vállalatok érdeklődése. több példa is volt már arra, hogy a rendszer tagvállalatai szükség esetén bizonyos anyagfajtákból kíségtették egymást, így elkerülhették az anyagihiány miatti termelés-kiesést. az elfekvő készletek feltárása jónéhány vállalat számára lehetőséget ad az import pótlására. a társasághoz a jövőben csatlakozni kíván a vegyipari termelőeszköz-kereskedelmi vállalat /vegytek/ is, ezáltal tovább bővíthet az információs rendszerben szereplő termékek köre, és ez újabb - több milliárd forint értékű készletek gazdaságos hasznosítására ad lehetőséget. a társaság úgy tervezi, hogy a börzét rendszeresen, évente négyszer rendezik meg, s nemcsak budapestten, hanem a nagyobb vidéki ipari központokban is. a következő unio készletbörze ősszel lesz miskolcon. /mti/

os/pá/er sl olt

14.14 310583 2454

-.-

sb0038 4 150 mtib1048

kitüntetés

1983. május 31. - az elnöki tanács dr. mráz ferencnek, a chinoin gyógyszer- és vegyészeti termékek gyára részvénytársaság gazdasági igazgatójának nyugállományba vonulása alkalmából, eredményes munkássága elismeréséül a munka érdemrend arany fokozatát adományozta. a kitüntetést kedden szabó imre ipari miniszterhelyettes adta át. /mti/

pá/er sb sl olt

14.20 310583 0379

As

-.-

sb0039 4 130 mtib1049

kiszolgálás az élelmiszerkereskedelemben - a fogyasztók országos tanácsának sajtótájékoztatója

1983. május 31. - a fogyasztók országos tanácsa februárban döntött arról, hogy átfogó program során összegyűjtik az élelmiszerkereskedelmi kiszolgálással kapcsolatos jó és rossz tapasztalatokat. a testület vezetői kedden a hazafias népfront országos tanácsának székházában tartott sajtótájékoztatón elmondták: a fogyasztók tanácsai valamennyi megyében a helyi sajátosságoknak megfelelően dolgozták ki programjaikat, s az elmúlt hetekben megkezdték azok végrehajtását. a kérdőíves felmérés adatait sokféle módon egészítik ki, így például - egyebek között - véleménygyűjtő ládákat helyeznek el több város legforgalmasabb pontján, s felhasználják a falugyűléseken, a városi körzeti tanácskozásokon elhangzó lakossági észrevételeket is.

a sajtótájékoztató elhangzott: a vizsgálódás résztvevői szeretnék elkerülni, hogy a kereskedelmi dolgozók becsületes munkát végző tulnyomó többségét a bizalmatlanság légköre vegye körül. hangsúlyozták azt is, hogy nem kampányjellegű akcióról van szó, a fogyasztók országos tanácsa egy folyamatot szeretne elindítani, melynek eredményeként remélhetően csökken az eladók és a vásárlók közötti feszültség. a hibák feltárása mellett nagy figyelmet fordítanak majd a jó tapasztalatok összegyűjtésére, elterjesztésére, a kiemelkedő színvonalú munkát végző kereskedelmi dolgozókat és üzleteket elismerésben részesítik, ezzel is növelve társadalmi megbecsülésüket.

a felmérés tapasztalatait novemberben értékelik majd, s ezután a fogyasztók országos tanácsa javaslatokat, ajánlásokat tesz az illetékes hatóságoknak, a területi kereskedelmi vállalatoknak és a fogyasztói érdekvédelemmel foglalkozó társadalmi szervezeteknek. /mti/

sr/tr/er -ár olt

14.21 310583 1794

-.-

sb0040 4 130 mtib1050

diákvárosok kisz-vezetőinek tanácskozása

1983. május 31. - a kisz kb tizenévesekről szóló határozata nyomán megnőtt az érdeklődés a 14-18 éves korosztály élete, gondjai iránt - állapították meg egyebek között a diákvárosi kisz-bizottsági titkárok keddi, a kisz központi bizottság székházában megtartott tanácskozásán. a kisz kb középiskolai és szakmunkástanuló tanácsának titkársága 45 diákvárosi kisz-bizottsági titkárt hívott meg az értekezletre - mindegyik városban kétezernél több fiatal tanul az iskolákban. tájékoztatták a meghívottakat a diákévi eseményekről, a kb határozatának eddigi megvalósításáról és a további feladatokról.

megállapították, hogy a kisz-szervezetek a kb határozatban megfogalmazottak megvalósítása érdekében aktív szervezőmunkát végeztek. színesedtek, gazdagabbá váltak a diákok szabadidejének értelmes, hasznos eltöltését szolgáló programok. máris népszerűek a határozatban kezdeményezett új típusú rendezvények, így például a diákcentrumok, s az iskolák egymás közötti kapcsolatainak kiépítése. több diákvárosban felkutatták a haladó diákhagyományokat és felelevenítették ezeket. nagy volt az érdeklődés a marxista diákakadémiák rendezvényei iránt is, s sikeresnek bizonyultak a tanulókat foglalkoztató kérdésekre választ adó diákforumok is, az ifju gárda munkája is megélt az elmúlt esztendőben.

gondot jelent a mozgalmi munkában, hogy nem sikerült maradéktalanul nyomonkövetni az ötnapos tanítási hét bevezetéséből származó életmód-beli változásokat. az elkövetkező esztendőben a diákprogramok szervezésekor még inkább figyelembe kell venni a megnövekedett szabadidőt - hangoztatták a tanácskozáson. nemcsak az ötnapos munkahét, hanem az új érettségi és felvételi rendszer, valamint az új szakmunkásvizsgák bevezetése miatt is nehezebbé vált a mozgalmi munka szervezése a tanintézetekben. a legtöbb iskolában a pedagógusok jó partnerei a kisz szervezeteknek, de van ahol még nem értették meg a határozat célját, lényegét. javítana a helyzeten, ha a tantestületeken belül arányosabb munkamegosztást alakítanának ki a kisz-szel foglalkozó tanárok között.

szükséges a különféle rendezvények összehangolása is - mondották. a diákévek köszönhetően ugyanis a társadalmi szervezetek is aktívabbak, mint máskor, s bizony akadt olyan iskola, ahol egy hónap alatt 36 vetélkedőt és egyéb rendezvényt szerveztek.

szó esett a következő oktatási év feladatairól, programjairól is. egyebek között ismét megrendezik a diákpolitikusok országos vetélkedőjét, megszervezik a városi diáktanácsok vezetőinek tapasztalatcseréjét, s a diákköri művelődési fórumot. az idei diákévet az országos diáknapiakon legjobban szerepelt, és a ki mit tudon feltűnt középiskolás tehetségek gálaműsorával zárják. /mti/

t km/pá/er -ár olt  
14.43 310583 2776

-.-

1983.05.31.

sb0041 t ö r ö l v e ! ! ! ! !

sb0042 4 130 mtib1052

oktatáspolitikai feladatok pest megyében

1983. május 31. - az mszmp központi bizottsága 1972-es oktatáspolitikai határozatának megvalósításáról, az elkövetkező időszak feladatairól tárgyalt kedden a pest megyei pártbizottság. a testület egyebek között megállapította: az oktatáspolitikai határozat megjelenését követő több mint egy évtizedben megkülönböztetett figyelmet szenteltek pest megyében a közoktatási helyzet javításának, ebben az időszakban kiemelt iskolaprogramot valósítottak meg, összesen 1353 általános iskolai tantermet létesítettek. a zsufoltság azonban csak részben enyhült, még mindig magas a szükségteremek száma, nagyarányú a kétműszakos oktatás. ennek elsősorban az az oka, hogy az eltelt időben több mint huszonöt ezerre gyarapodott a tanulói létszám. a megye óvodai ellátása javult, a jelentkező gyerekek 82,2 százalékát tudják elhelyezni, gondot okoz viszont továbbra is a gyermekintézmények zsufoltsága. napközi otthonokba az iskolásoknak mindössze 35 százaléka jár.

számottevő gond a megyében a nevelői létszám, növekszik a betöltetlen állások száma, évek óta mintegy 1000-1100 pedagógusra lenne szükség. a megyei pártbizottság ülésén hangoztatták: a pedagógusellátásban rendkívül erőteljesen érződik a főváros elszívó hatása.

a feladatok meghatározásakor a testület többek között leszögezte: az általános iskolai tanulók létszáma az elkövetkező időszakban jelentősen és folyamatosan növekszik. a tervidőszak végére 125 ezer általános iskolás neveléséről és oktatásáról kell gondoskodni. kiemelt feladat az agglomerációiskolahálózatának

1983.05.31.

fejlesztése, a váltott műszakban oktató intézmények számának csökkentése. a testület tagjai hangsúlyozták: ebben a munkában a meglévő épületek állagmegóvása, korszerűsítése az újak építésével egyenrangú feladat. /mti/

vir/mné/s ká olt

14.47 310583 1826

-.-

sb0043 4 150 mtib1053 /közönségszolgálat/

a környező országok időjárása

1983. május 31. - a környező országok határmenti körzeteinek várható időjárása csütörtök reggelig:

ausztria

tulnyomóan napos idő egy-két helyen kisebb záporral. a hőmérséklet szerdán kora délután 22, 27, csütörtökön hajnalban 11, 16 fok.  
csehszlovákia

eleinte még egy-két helyen zápor előfordulhat, majd általában kevés felhő. a hőmérséklet szerdán kora délután 22, 27, csütörtökön hajnalban 11, 16 fok.

szovjetunió

eleinte még egy-két helyen zápor előfordulhat, majd általában kevés felhő. a hőmérséklet szerdán kora délután 23, 28, csütörtökön hajnalban 12, 17 fok.

románia

általában kevés felhő, meleg idő. a hőmérséklet szerdán kora délután 25, 30, csütörtökön hajnalban 13, 18 fok.

jugoszlávia

általában kevés felhő, meleg idő. a hőmérséklet szerdán kora délután 25, 30, csütörtökön hajnalban 13, 18 fok.

/mti/

kf/s sl olt

14.55 310583 1183

-.-

sb0044 4 130 mtib1055

## mszmp-spd konzultáció

1983. május 31. - az mszmp központi bizottságának meghívására május 30-31-én látogatást tett hazánkban eugen selbman, a német szociáldemokrata párt, /spd/ parlamenti frakciójának külpolitikai tanácsadója, eugen selbmannal megbeszélést folytatott szürös mátyás, a központi bizottság tagja, a külügyi osztály vezetője és horn gyula, osztályvezető helyettes.

az spd képviselőjét fogadta várkonyi péter, a központi bizottság titkára.

a szívélyes légkörű találkozókön áttekintették a nemzetközi helyzet, valamint a kétoldalu kapcsolatok időszerű kérdéseit. /mti/  
tr/kö -ár olt

14.59 310583 0620

-.-

sb0045 4 150 mtib1056 /közönségszolgálat/

## az európai nagyvárosok hőmérséklete

1983. május 31. - az európai nagyvárosok szerdára várható maximális hőmérséklete:

párizs	19 fok
london	16 fok
osló	14 fok
stockholm	16 fok
helsinki	17 fok
berlin	18 fok
varsó	22 fok
leningrád	22 fok
moszkva	24 fok
kijev	25 fok
prága	21 fok
bécs	24 fok
róma	25 fok
madrid	27 fok

belgrád 26 fok  
bukarest 26 fok  
szófia 23 fok  
athén 26 fok

/mti/

kf/s sl olt

15.01 310583 0898

-.-

sb0046 4 150 mtib1057 /közönségszolgálat/

## növényvédelmi előrejelzés - támad a burgonyabogár

1983. május 31. - országszerte igen sok a burgonyabogár. a lárvakelés már tömeges, az elszaporodás veszélye most nagyobb, mint az elmúlt években bármikor - figyelmeztet a mém növényvédelmi és agrokémiai központja, amely hangsúlyozza, hogy ideje a védekezésnek, amit sehol sem szabad elmulasztani.

a déli és a délkeleti országrészekben okvetlenül már most, a hét végén permetezni kell. a középső országrészekben is tanácsos már a kezelés, nyugaton és az északi hegyvidéki területeken viszont csak a jövő héten várható a burgonyabogár tömeges lárvakelése.

a központ felhívja a figyelmet az amerikai fehér szövőlepke elleni védekezés fontosságára is. a tömeges elszaporodás veszélyét mutatja, hogy a fénycsapdák az utóbbi tíz esztendőben még soha sem fogtak annyi szövőlepkét, mint most. ahol a védekezést elhanyagolják, ott a hernyók már most teljesen lerághatják a fák levelét. ilyen súlyos kártétel máskor csak augusztusban vagy szeptemberben fordul elő. /mti/  
kf/er sl olt

15.02 310583 1053

-.-

sb0047 4 160 mtib1058

az nszk-ba utazott a tatabányai bányász fuvószenekear

1983. május 31. - kedden az nszk-ba utazott a tatabányai bányász fuvószenekear, ambergben, a helyi fuvószenekear megalakulásának 150. évfordulója alkalmából rendezendő nemzetközi fesztiválon lép fel. hatvan zenekar szerepel a nagyszabású találkozón.öt alkalommal lép pódiumra. /mti/

ráb/er ká olt a 4o tagú tatabányai bányász zenekar

15.04 310583 0365

--

sb0048 4 160 mtib1059

a termálfürdő a betegeké - új rend hajduszoboszlón

1983. május 31. - új rend lép életbe 1983. június 1-től augusztus 31-ig a hajduszoboszlói gyógyfürdőben: a fűdényben a termálfürdőt csak azok látogathatják, akik gyógyászati kezelésre kaptak beutalót, illetve külön termálfürdő-jegyet váltottak. a szabadfürdői jegyek csak a strandra érvényesek. a két részleg közötti szabad átjárás megszűnik. ezzel párhuzamosan módosították a gyógyfürdő szakorvosainak betegvizsgálati rendjét, hogy több legyen az idejük a kezelésre jelentkezők számára. a szabadfürdőhöz a bőszőrményi utról új bejáratot nyitottak, ezzel elsősorban a hétvégi napokon jelentősen csökkentik a sorban állást. /mti/

szü/éva/kö kz olt  
15.05 310583 0713

--

sb0049 4 150 mtib1060

a hatékonyabb energiafelhasználás ért - kgst szakértők tanácskozása balatonfüreden

1983. május 31. - kedden balatonfüreden megkezdődött a kgst fűtőanyag- és energia mérleg tervezési munkabizottságának szakértői értekezlete, amelynek központi témája a nagy energiafelhasználás meghatározása. a négynapos eszmecsereen bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, az ndk, románia és a szovjetunió szakemberei vesznek részt. a szakmai tanácskozás megnyitóján a vendéglátó ország számolt be energia-gazdálkodásának ésszerűsítéséről, az ezzel kapcsolatos eredményekről. wiegand győző, az állami energetikai és energia biztonságtechnikai felügyelet igazgatója rámutatott: hazánkban 1978 óta nem nőtt az energiafelhasználás, és sikerült az energiahordozók arányát is megváltoztatni az ésszerűség jegyében. így kétmillió tonnával csökkent az olajfelhasználás az utóbbi évek átlagában. a vi. ötéves tervben az energia-racionalizálásra mintegy 15 millió forintot szánunk. hangoztatta, hogy a kgst-szakértők együttműködése, az energiafelhasználás szabványosítása segítséget ad ahhoz, hogy összehasonlítsák egymás technológiáit, berendezéseit. a meghatározott fogyasztási szabványok támpontot adnak a további fejlesztéshez, ésszerűsítéshez. a munkabizottság hét éves működése alatt egyébként öt szabványt már elfogadtak, ezek közül magyarország előterjesztése alapján határozták meg az alumínium-olvasztók energiatakarására vonatkozót.

a mostani tanácskozáson az alumínium-hőkezelő berendezések, a sütőipari kemencék és a cementipari malmok szerepelnek napirenden. előterjesztik ezek energiatakarékosabb üzemeltetésére vonatkozó újabb módszereket, ismertetik az új berendezéseket. /mti/

bév/nné/er ká olt

15.15 310583 1728

As

--

sb0050 4 150 mtib1061

piaci körkép - ujdonság a zöldbab

1983. május 31. - emelkedő forgalom, csökkenő piaci árak és az áruválaszték növekedése tapasztalható a zöldség-gyümölcs piacokon. színes és fehér ujborgonya a vásárlói igényeket kielégítő mennyiségben kapható mindenütt. megfelelő a fejeskáposzta, a karfiol és a zöldborsó kínálat. emelkedik a paradicsom, az uborka, a főzőtök mennyisége. élénk a csomós levezzöldségek forgalma. mind nagyobb mennyiségben kínálnak csomós sárgarépát, gyökeret, darabos karalábét és gumós zellert. színesíti a zöldségválasztékot a darabos fokhagyma, a fejes saláta, a zöldhagyma és a kapor, valamint az ujdonságként megjelent zöldbab és a csomós főzőhagyma. mind nagyobb mennyiségben kerül piacra zöldpaprika, amit már kilóra árusítanak. napról napra emelkedik a földieper-felhozatal, és egyúttal jelentősen csökken az ára is. cseresznyét, meggyet, egest az igényeknek megfelelően kínálnak.

az elmúlt hetéhez hasonlítva olcsóbban árusítják az ujborgonyát 2 forinttal, a karfiolt 12-14 forinttal, a zöldborsót 8 forinttal, a paradicsomot 9-10 forinttal, az uborkát 2 forinttal, a paprikát 1 forinttal, a levezzöldségeket 2 forinttal, a cseresznyét 2-3 forinttal és a földi epret 8-16 forinttal. a nagyvásártelepi fogyasztói árak június 1-én kilogrammonként: ujborgonya 12-16, fejeskáposzta 15, kelkáposzta 18-26, karfiol 16-28, zöldborsó 20, zöldbab 56, főzőtök 25, paradicsom 50, import paradicsom 45, fűtös uborka 30, kígyó uborka 24, spárga 10-75, champignon gomba 66, laskagomba 51-62, eper 20-40, cseresznye 14-25, meggy 32, egres 10-16, kovászolt uborka 47 forint.

a fokhagyma darabja 4.50-6, a fejes salátáé 4-5, tölteni való paprikáé 3-5, a hegyespaprikáé 2-3.50, a karalábéé 2-3, a gumós zelleré 6, a nyári retek csomója 5-8, a sárgarépa csomója 12-16, a gyökér csomója 14-18, a zöldhagyma csomója 4-5, a petrezselyemzöld csomója 1.50, a kapor csomója 1.50 forint. a tojás darabja 1.50 forint. /mti/

kf/tr/kö sl olt

15.16 310583 1966

-.-

sb0051 4 160 mtib1062 /közönségszolgálat/

megnyílt a liget galéria

1983. május 31. - új galériát nyitott a xiv. kerületi művelődési ház az ajtósi dűrer sor 5. szám alatt. a liget galéria első kiállítója a 9 éves, 1981 óta publikáló varga zsófi lesz: rajzait június 3. és 24. között tekintheti meg a közönség, kedd kivételével naponta 15 és 19 óra között.

a tervek szerint ebben az évben bemutatja munkáit a galériában horváth dávid fotóművész, lóránt zsuzsa szobrászművész, illetve gross arnold grafikus, aki nemcsak rajzait, hanem játékait is elhozza majd a karácsonyi meglepetésnek szánt decemberi kiállításra. /mti/

jk/er bc olt

15.17 310583 0612

-.-

sb0052 4 150 mtib1063 /közönségszolgálat/

autó-sorszámok /1.rész/

1983. május 31. -

trabant limousin hycomat  
trabant hycomat combi  
trabant limousin

budapest 790  
budapest 42  
budapest 15 531  
debrecen 11 811  
győr 16 024

trabant combi

budapest 7 143  
győr 3 406

wartburg limousin

budapest 8 134  
győr 5 002

wartburg de lux

budapest 11 224  
győr 6 182

wartburg de lux tolótetős

budapest 2 110

wartburg limousin tolótetős

budapest 1 362

wartburg tourist

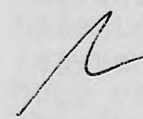
budapest 4 171  
győr 1 612

skoda 105 s

budapest 6 991  
debrecen 5 352

skoda 120 L

győr 5 832  
budapest 13 069



	debrecen	8 130
	győr	9 473
skoda 120 gls	budapest	304
lada 1200	budapest	21 935
	debrecen	14 267
	győr	7 484
lada 1300 s	budapest	9 345
	debrecen	6 345
	győr	2 242
lada 1500	budapest	8 742
	debrecen	5 960
	győr	2 593
lada combi	budapest	4 664
	debrecen	2 515
moszkvics	budapest	12 095
polSKI fiat 126 p	budapest	16 587
	győr	4 926
polSKI fiat 1500	-	3 532

/folyt.köv./ s -  
15.17 310583 2184

-.-

sb0053 4 160 mtib1064

elhunyt pehl andrás

1983. május 31. - az operaház igazgatósága és a Liszt ferenc zeneművészeti főiskola megrendülten tudatja, hogy életének 62. évében, május 30-án váratlanul elhunyt pehl andrás harsonaművész, az operaház zenekarának felügyelője, a zeneművészeti főiskola tanárképző intézetének tanára. temetéséről később intézkednek. /mti/  
dal/ka/er bc olt

15.18 310583 0374

-.-

sb0054 4 130 mtib1065

kitüntetés /szabó jánosné/

1983. május 31. - a népköztársaság elnöki tanácsa szabó jánosnének, a thälmann utcai általános iskola igazgatójának kiváló oktató-nevelő munkájáért, kiemelkedő közéleti tevékenységéért a munka érdemrend arany fokozatát adományozta. a kitüntetést király andrásné, a budapesti pártbizottság titkára kedden adta át. /mti/  
k ka/er bc olt

15.19 310583 0377

-.-

sb0055 4 130 mtib1066

az ipu-konferencia keddi programja /1. rész/

1983. május 31. - plenáris ülésen, az elfogadott napirendnek megfelelően általános vitával folytatódott kedden az országházban az interparlamentáris unió v. európai együttműködési és biztonsági konferenciája. a 28 országból érkezett mintegy 200 parlamenti képviselő elsősorban az európai biztonságot érintő kérdéseket elemezte, s - más-más szempontból ugyan - az együttműködés szorosabbá tételének lehetőségeit kereste.

az általános vita résztvevői egyetértettek abban, hogy a törvényhozó testületeknek fontos szerepük van a jelenlegi, kiélezett nemzetközi problémák megoldásának elősegítésében. bár az európai és a világhelyzet megromlásának okairól a vélemények természetesen eltértek, közös volt az az álláspont, hogy a budapesti tanácskozásnak - éppúgy, mint az ipu eddigi hasonló konferenciáinak -, hozzá kell járulnia az európai légkör megjavításához, a fegyverkezési verseny megállításához, a leszereléshez. a felszólalók részletesen foglalkoztak a helsinki záróokmány alapelveinek megvalósulásával, a biztonsági konferencia résztvevőinek madridi tanácskozásával. számos kérdésben, így a humanitárius témák, az emberi jogok problémái terén nem egyszer egymásnak ellentmondó nézetek hangzottak el. több, a nato-országokból érkező képviselő például az atlanti szövetség közismert álláspontjának adott hangot, egyetértés mutatkozott azonban abban, hogy következetesen meg kell valósítani a záróokmány rendelkezéseit, s madridban haladék nélkül megfelelő, kölcsönösen elfogadható megállapodásra kell jutni. hasonlóképpen ellentmondó vélemények ütköztek a vitában a fegyverkezés, az eurorakéták tárgyalásánál, de közös volt az óhaj, hogy vessenek véget a fegyverkezési versenynek, amely súlyos veszélyt jelent európa népeinek.

as

a keddi ülés első felszólalója, a görög dimitriosz nianiasz olyan különleges bizottság felállítását javasolta, amelynek feladata lenne megvizsgálni: mi módon akadályozható meg az európai megosztottság elmélyülése.

/folyt. köv./ pr-ag/kö olt  
15.20 310583 2038

--

sb0056 4 150 mtib1067 /közönségszolgálat/

autó-sorszámok /2.rész/		
dacia	budapest	12 496
	debrecen	5 577
zasztava	budapest	2 193

/mti/

kf/s sl olt

15.23 310583 0198

--

sb0057 4 150 mtib1068

kitüntetés /szabó józsef/

1983. május 31. - a népköztársaság elnöki tanácsa eredményes munkássága elismerésül, nyugállományba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát adományozta szabó józsefnek, a vetőmagtermeltető és értékesítő vállalat vezérigazgatójának. a kitüntetést magyar gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes adta át. /mti/

jf/er olt

15.23 310583 0390

--

sb0058 4 130 mtib1069

az ipu-konferencia ... /2. rész/

hans klein, az nszk delegációjának tagja a nemzetközi feszültség okaira kitérve visszautasította a szocialista országok küldötteinek elemzését, védelmébe vette az ugynevezett nulla-megoldást.

andreasz fantisz, ciprusi delegátus támogatásáról biztosította azokat a javaslatokat, amelyek alapján a balkán-félszigetet és közép-európát atomfegyvermentes övezetké nyilvánítanák. luben kulisev bolgár képviselő hangsúlyozta: a szovjetunió javaslatainak elfogadása az európát fenyegető rakétaveszély problémájának megoldását jelentené. az ndk küldöttségének vezetője, herbert fechner a katonai tömbök közötti szerződések megkötését szorgalmazta. leszögezte: a békét fenyegető veszély mindenekelőtt az amerikai rakétatelepítési tervekől származik.

marcel prud, homme, a kanadai küldöttség vezetője az ipu-tanácskozást arra sürgette, hogy - a madridi értekezlettel egyetemben - állapodjék meg az emberi jogok és emberi kapcsolatok kérdéskörét vizsgáló szakértői ülés összehívásában. a kanadai küldött szerint alapvető, hogy a két világhatalom államfői haladéktalanul és előfeltételek nélkül találkozzanak egymással.

nils diederich, az nszk szövetségi gyűlésének képviselője hangsúlyozta a két német állam szerződéseinek fontosságát és felelősségét az európai enyhülési folyamatban. elliot livitas amerikai küldött, kongresszusi képviselő szerint feltétlenül szükség van az amerikai és a szovjet fegyverzetek kölcsönös és ellenőrizhető csökkentésére, a tárgyalások eddigi eredménytelenségéért, a fegyverkezési verseny folytatódásáért azonban kizárólag a szovjetuniót tette felelőssé. a semleges és az el nem kötelezett országok madridi záródokumentum-tervezetét jó alapnak minősítette a találkozó befejezéséhez, de kijelentette, hogy a tervezeten még javítani kell, mert az még nem felel meg a ,,realitásoknak,,.

a délelőtti tanácskozás befejeztével losonczi páál, az elnöki tanács elnöke hivatalában fogadta a konferencián résztvevő delegációk vezetőit. az eseményen jelen voltak az interparlamentáris unió vezetői és az ipu magyar nemzeti bizottságának tisztségviselői.

/folyt. köv./  
ag/kö pr olt  
15.29 310583 2162

a'

--

sb0059 4 160 mtib1070

## magyar-nszk történész tanácskozás

1983. május 31. - balatonalmádiban befejeződött a magyar tudományos akadémia történettudományi intézete és a mainz-i institut für europa:ische geschichte háromnapos konferenciája, amelynek tárgya: Magyarország és Németország a két világháború között. a konferencián több neves nszk-beli történész és a kérdés magyar szakértői tanácskoztak a korszak néhány fontos történeti problémájáról. /mti/  
k tr/er ká olt

15.30 310583 0459

--

sb0060 4 130 mtib2001

## koszoruzási ünnepség

1983. május 31. - hamburgeri Jenő orvos, a magyar és nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosa születésének századik évfordulója alkalmából kedden, a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában koszoruzási ünnepséget rendeztek.

hamburgeri Jenő a tanácsköztársaság alatt földművelésügyi népbiztos, majd - egy ideig - hadtestparancsnok volt. a tanácsköztársaság megdöntése után külföldön folytatta tevékenységét, s jelentős szerepet töltött be a magyarországi illegális kommunista mozgalomban.

a panteonban levő emléktáblát az mszmp központi bizottsága nevében Deák Livia és Szlamenický István, a kb tagjai koszoruzták meg. elhelyezték a kegyelet koszoruit, virágait az egészségügyi minisztérium, a honvédelmi minisztérium és a tot képviselői, valamint a családtagok, volt harcostársak. /mti/  
-ti/tr/er bc olt

15.39 310583 0864

--

sb0061 4 150 mtib2002

## nemzetközi tanácskozás a gabonáról

1983. május 31. - a nemzetközi gabonakémiai szövetség kétnapos tanácskozása a fórum hotelben - a gabonaipari tröszt, és a magyar élelmiszeripari tudományos egyesület szervezésében - kedden megkezdődött. tizenhat ország szakemberei a fontos fehérjeforrás hasznosításának bővítési lehetőségeit vitatják meg.

az előadások egy része a gabonának az étrendben betöltött szerepével foglalkozik. az elmúlt években sok országban a napi étrend összeállításánál visszaszorult a gabona, ám a legújabb kutatások bebizonyították: rendszeres fogyasztásának elhagyása hátrányos következményekkel járhat az egészségre. éppen ezért - amint több szakember is szólt róla - a táplálkozás-tudósok gabonából újfajta, s gazdag rostanyag- és vitamintartalmu termékek előállításán is fáradoznak. magyarországon is sokáig aránytalanul előnyben részesült az ugynevezett fehérpékáru, a magasabb rosttartalmu termékekkel szemben. most azonban a sütőipar - éppen a kutatók javaslatára - többféle rozs és árpakenyeret, cipót készít. a gabonaipar olyan konyhai nyersanyagok egész sorának forgalmazását is megkezdte, amelynek néhány évtizede még helyük volt a táplálkozásban, azóta viszont jórészt feledésbe merültek, holott biológiai értéküknél fogva rangosabb hely illetné meg őket az étrendben; közéjük tartozik a búzacsira és a kukoricaliszt.

megvitatják a szakemberek a gabonalapu takarmányok gazdaságosabb hasznosításának lehetőségeit. amíg korábban a gabonák elsősorban a humán étkezést szolgálták, addig újabban - legalábbis a fejlettebb állattenyésztéssel rendelkező országokban - döntő többségük az állatokkal feletetve áttételesen válnak emberi fehérjeforrássá. nem mindegy azonban, hogy hogyan hasznosul a gabona, hogy hány kiló takarmányból állítanak elő egy kiló húst. különösen nálunk fontos kérdése ez az állattenyésztésnek, lévén, hogy a takarmányozásnál fehérjeimportra szorulunk. emiatt - bár hustermelésben az európai élvonalhoz tartozunk - a takarmányköltségek meglehetősen magasak, ami rontja az ágazat gazdaságosságát. a takarmánykémikusok éppen emiatt tesznek erőfeszítéseket a legmegfelelőbb gabona-, fehérje és más kiegészítők összetételének meghatározására. /mti/  
kg/er/kö jf olt

15.40 310583 2234

M

--

sb0062 4 150 mtib2003

a magyar kereskedelmi kamara elnökségének ülése

1983. május 31. - kedden kibővített ülést tartott Beck Tamás elnökletével a magyar kereskedelmi kamara elnöksége. A testület az ügyvezetőség beszámolója alapján áttekintette a kamara 1982. évi tevékenységét és megvitatta az idei feladatokat. Az ülésen részt vettek a minisztériumok és országos hatáskörű szervek vezetői is. Az elnökség megállapította, hogy a kamara munkája 1982-ben a VI. közgyűlésen meghatározott irányvonalnak megfelelően fejlődött. A kamarára jelentős szerep hárul a népgazdaság előtt álló feladatok megvalósításában, a vállalatoknak a gazdaságpolitikai célkitűzések elérésére történő mozgósításában.

kívánatos, hogy a kamara a jövőben az eddiginél többet kezdeményezzen, és gyakrabban dolgozzon ki a kormányzati szervek számára a tagvállalatok véleményét tükröző konkrét javaslatokat.

az elnökség úgy vélte, hogy a kamarának mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy a gazdaságirányítás és a vállalatok között erősödjék a kölcsönös bizalom, javuljanak a vállalatok közötti kapcsolatok és az eddiginél nagyobb mértékben sikerüljön társadalmi úton egyeztetni érdekeiket. A felszólalók utaltak arra is, hogy a jelenlegi szabályozórendszer továbbfejlesztésével fokozni kell a vállalatok ösztönzését a népgazdaság előtt álló feladatok megvalósítására. Az elnökség tagjai olyan gazdasági környezet kialakítását sürgették, amelyben a dinamikus vállalati magatartást nagyobb fejlődési lehetőség kíséri. Az ülésen részt vett és felszólalt Marjai József miniszterelnökhelyettes. /mti/

15.40 310583 1589

-.-

sb0063 4 130 mtib2004

tartósak-e a tartós fogyasztási cikkek? - a fogyasztók országos tanácsának ülése /1. rész/

1983. május 31. - jó lenne végre elérni, hogy az iparcikkek gyártása az üzemben fejeződjék be, ne pedig a szervizekben - hangzott el a fogyasztók országos tanácsának keddi, a hazafias népfront országos tanácsának székházában tartott ülésén. A tanácskozás résztvevői szenvedélyes vitában értékelték a tartós fogyasztási cikkek minőségének alakulásáról végzett vizsgálat tapasztalatait.

az írásos beszámolóból, és Cserny Ferencnek, a kereskedelmi minőségellenőrző intézet igazgatójának szóbeli kiegészítéséből is kiderült: az átfogó felmérés kevés megnyugtató jelenséget tárt fel. Amennyire örvendetes, hogy már érződik az elmúlt évek hazai gyártmányfejlesztésének hatása, s így a korábbinál korszerűbb árucikkek kerültek az üzletekbe, annyira elszomorító a termékek egy részének minősége. Vannak olyan mosógép- és televízió-típusok, amelyeknek 20-30 százaléka már az üzletek raktáraiban hibás. Az okok nemcsak a gyártásra vezethetők vissza: az áruk minőségét gyakran rontja a kíméletlen szállítás, a nem megfelelő tárolás is.

a vizsgálat során kiderült, hogy vidéken többfajta tartós fogyasztási cikkből nem kielégítő az ellátás. Sokhelyütt hiányzik a nagyteljesítményű hűtőszekrény, a minimál és az energomat automata mosógép, szükös a választék a színes televíziók néhány típusából, és szinte egyáltalán nincs olcsó lemezjátszó. Ugyancsak kicsi a választék a mezőgazdasági kisgépekből - ha egyáltalán kaphatóak.

figyelemre méltó megállapítása volt a felmérésnek, hogy az importárúkhhoz mellékelt tájékoztatók gyakran nem felelnek meg a követelményeknek, a használati-kezelési utmutatók hiányosak, fordítási hibák miatt pontatlanok, esetenként félrevezetőek.

a tapasztalatok szerint a vásárlók minőségi kifogásainak oka legtöbbször a gondatlan gyári szerelés és a hibás alkatrészek beépítése. Ez azt bizonyítja, hogy az üzemekben a minőségellenőrzés sokhelyütt nem megfelelő, a kereskedelem pedig képtelen megakadályozni a hibás termékek forgalomba kerülését. Mindez tulságosan nagy terhet ró a sokhelyütt amúgy is műszerezettségi és alkatrész-ellátási gondokkal küszködő szervizhálózatra.

a vitában többen hangsúlyozták, hogy a fogyasztó jó minőséget, tartós, megbízható árut kíván - gyakran nem is kevés - pénzért, ha pedig a berendezés meghibásodik, joggal várja el a bürokráciamentes, gyors ügyintézkést a szervizekben. /folyt. köv./

sr/pá/s

15.45 310583 2480

As

-.-

sb0064 4 130 mtib2005

dr. markója imre hollandiába utazott

1983. május 31. - dr. markója imre igazságügyminiszter f. korthals altes holland igazságügyi miniszter meghívására - küldöttség élén - kedden hágába utazott. hollandiai látogatása során tanulmányozta a holland jogalkotást és igazságügyi tevékenységet. a két szakminiszter áttekinté a két ország közötti jogi kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit is.

dr. markója imre repülőtéri bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent von steenwijk, a holland királyság budapesti nagykövete. /mti/  
ka/er - ár olt                      godert willem de vos

15.46      310583 0567

--

sb0065 4 130 mtib2006

magyar tudósok csehszlovák elismerése

1983. május 31. - pál Lénárd akadémikust, az mta főtitkárát és straub f. brunó akadémikust, az mta szegedi biológiai központja enzimológiai intézetének igazgatóját - tudományos munkásságuk és a két akadémia közötti tudományos kapcsolatok fejlesztésében kifejtett tevékenységük elismeréseként - a csehszlovák tudományos akadémia tiszteleti tagjává választotta.

az erről szóló oklevelet stefan oross, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, kedden a nagykövetségen nyújtotta át. /mti/  
gg/er -ár olt

15.48      310583 0604

--

sb0066 4 130 mtib2007

tartósak-e a tartós.../2. rész/

többen rávilágítottak arra, hogy az alkatrész- és a szerelvénygyártó ipar elmaradt a késztermékeket előállító üzemek fejlődésétől, s ez már ma is súlyos gondokat okoz. a videoton képviselője elmondta: manapság csak úgy lehet jelentős külföldi üzleteket kötni, ha írásban vállalják a minőségi követelmények minimumát, itthon azonban a beépítendő alkatrészek tartósságát jelző alapvető adatokat sem tudják megszerezni. egy vizsgálat során a videotonban megállapították, hogy az ugynevezett „megbízhatósági hibák”, oka csupán az esetek 35 százalékában „házon belüli”, a fennmaradó 65 százalékánál pedig a magyar partnerektől vásárolt alkatrészek okozták az üzemzavart. több hozzászóló is hangsúlyozta: tarthatatlan, hogy a külföldinél drágábbak, ugyanakkor gyengébb minőségűek a magyar alkatrészek, amelyekből ráadásul még az ellátás sem kielégítő, s előfordul, hogy egy-egy filléres cikk hiányában közületnek és magánosnak egyaránt újra kell vásárolnia a többezer forintos komplett berendezést.

számos jel arra mutat, hogy a vásárlói jogokkal sincs még minden rendben. a tartós használati cikkek vásárlói gyakran nem ismerik lehetőségeiket, ezért nagyobb propagandára, a vásárlók jogainak szélesebb körű ismertetésére lenne szükség. ugyanakkor néhány kérdésre a paragrafusok sem adnak választ, így például nem világos ma még a „tartós használatra rendelt dolog”, jogi fogalma. ennek tisztázása érdekében a fogyasztók országos tanácsa és a belkereskedelmi minisztérium a legfelsőbb bíróság állásfoglalását kérte.

a fogyasztók országos tanácsa<sup>a)</sup> felhívta az illetékes szerveket a hiányosságok megszüntetésére. az ipari minisztériumnak javasolta, hogy követelje meg a gyártási folyamatok ellenőrzésének szigorítását, és szerezzen érvényt az alkatrészellátás biztosítására vonatkozó jogszabályoknak. a fogyasztók országos tanácsa kezdeményezi az import-alkatrészek utánpótlási helyzetének javítását, a külföldről érkező tartós fogyasztási cikkek jobb kereskedelmi ellenőrzését, valamint azt, hogy kötelezzék az érdekelteket: megfelelő tartalmu, közérthető használati-kezelési utmutatókat mellékeljenek az árucikkekhez. /mti/

sr/pá/s -ár olt

15.48      310583 2202

d

sb0067 4 150 mtib2008

az ózdi kohászati üzemek és a putnoki termelészövetkezet együttműködése hiánycikkek gyártására

1983. május 31. - kedden ózdon együttműködési szerződést kötött az ózdi kohászati üzemek és a putnoki egyetértés termelészövetkezet. a szerződés célja és tartalma: az ipari és a mezőgazdasági üzem sajátos lehetőségeikre, gyártási tapasztalataikra alapozva olyan közösen előállítható termékek kifejlesztése és gyártása, amelyek hiánycikkek, tehát gyártásukkal ellátási gondokon enyhítenek. arra törekednek, hogy a termékek, alkatrészek, szerszámok piacképesek és természetesen gazdaságosan előállíthatók legyenek.

a szerződés értelmében az ózdi kohászati üzemekben gyártott alapanyag továbbfeldolgozásával a putnoki termelészövetkezet - saját technológiája segítségével - szántóvasat gyárt, illetve ekevasakat ujit fel a mezőgazdasági üzemek számára. emellett a termelészövetkezet más mezőgazdasági gépekhez, munkaeszközökhöz szükséges alkatrészeket is előállít. az eddigi igények szerint a putnoki termelészövetkezet ebben az évben negyvenezer szántóvasat állít elő és szállít a mezőgazdaságnak.

az együttműködési szerződést a mtesz ózdi klubjában az ózdi kohászati üzemek részéről pethes andrás vezérigazgató, a putnoki egyetértés tsz nevében farkas pál, a termelészövetkezet elnöke írta alá. /mti/

bas/szn/kö ká olt  
15.51 310583 1339

-.-

sb0068 4 150 mtib2009

magyarország részvétele a fejlődő országok vizellátásának javításában

1983. május 31. - az ensz tízéves nemzetközi ivóvizellátási és közegészségügyi programjának magyar feladatairól rendeztek ankétot kedden, a mtesz székházában.

varga miklós, az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese elmondotta, hogy az emberiség háromötöde jelenleg még nem jut hozzá a minimális szükségleteknek megfelelő tisztaságú ivóvizhez. a harmadik világban a betegségek 80 százalékát a fertőzött ivóviz terjeszti. mivel az eseti beavatkozások nem hozhatnak megfelelő eredményt, az ensz tízéves programot dolgozott ki 1980-ban a nemzetközi ivóvizellátási, szennyvittisztítási feladatok

megoldására. ebben a programban számos területen magyarország is részt vesz. magyar szakemberek afrika, a közel-kelet néhány országában már eddig is sikerrel vállalkoztak vizkutatásra, több esetben szállítottak szennyvizek tisztítására szolgáló berendezéseket. szellemi exportunk is számottevő. a magyar vízgazdálkodás szervezete, melyet 1964-ben alakítottak ki, - mint az ankéton elmondották - hatékonyan működik, s már több fejlődő országnak szolgált mintául hasonló szervezet létrehozásakor. lehetőség van arra, hogy a korábbiaknál nagyobb mértékben exportáljunk egészséges ivóvíz előállításához szükséges technológiákat, és segítsük a fejlődő országok szakembereinek a vízgazdálkodással kapcsolatos képzését is. /mti/

pf/pá/s sl olt

15.53 310583 1424

-.-

sb0069 4 130 mtib2010 /felhasználható: 17.00 órától!/  
magyar-ndk barátsági napok szolnok megyében

1983. május 31. - az idei béke és barátsági hónap kiemelkedő eseményeként magyar-ndk barátsági napok kezdődtek kedden szolnok megyében. az eseménysorozat ünnepélyes megnyitójára szolnokon, a hazafias népfront városi bizottságának székházában került sor. erwin sklab, az ndk kulturális és tájékoztató központjának igazgatója a testvéri ország ifjúságának szocialista neveléséről tartott előadást pedagógusoknak, ifjúsági vezetőknek. az előadás után a tiszta filmszínházban ndk-filmnapokat nyitottak.

a magyar-ndk barátsági hét további programjában több találkozó, szakmai tapasztalatcsere, s vetélkedő szerepel. június 3-án, marx károly halálának 100. évfordulójára tiszteletére marx életét, munkásságát bemutató fotódokumentációs kiállítás nyílik a karcagi déryné művelődési központban. ugyanezen a napon az ndk ifjúsága címmel kiállítás lesz szolnokon, a máv művelődési házban. /mti/

laz/kné/er ká olt

15.53 310583 0970

as

-.-

sb0070 4 130 mtib2012

a kőszegi várszínház évadja

1983. május 31. - nyári játékok színhelye lesz ezentúl a kőszegi vár is. miként kranez józsef, kőszeg város tanácsának elnökhelyettese kedden, a kossuth klubban tartott sajtótájékoztatón elmondta: az ősi falak közt főleg azokat a színpadi műveket adják elő, amelyek kőszeg, illetve az ország történetében jelentős személyiségek, események emlékét idézik fel. a tervek szerint tehát nyaranta új magyar történelmi drámákat mutatnak be itt, a fővárosi, a debreceni, a szegedi, a kecskeméti színházak művészeinek közreműködésével.

a várszínház második évadja június 21-től augusztus 1-ig tart. ebben az időszakban 19 előadást tartanak. az egyik új produkció páskándi géza: isten csalétkel című új drámája, amelyben ii. rákóczi ferencnek és lehmann gottfried osztrák-poroszkapitánynak, a szabadságharc vezetője megmentőjének alakját mutatja be. ezt a művet romhányi lászló viszi színre a várfalak között. idén is játsszák páskándi géza: az ígéret ostroma, avagy félhold és telihold című történelmi színjátékát, a vár ostromát, hőseit megelevenítő darabot amelyet tavaly az évfordulón mutattak be nagy sikerrel. zenés művek is szerepelnek műsoron: verdi trubadur című operáját szinetár miklós rendezte, a romantikus darabhoz illő környezetben. haydn: a patikus című vígoperáját a szombathelyi szimfonikus zenekar közreműködésével színlátják meg.

a kőszegi nyári játékok iránti érdeklődést bizonyítja: tavaly az itt bemutatott két művet több mint ötezren tekintették meg, s a nézők közt sok külföldi vendég is volt. /mti/

me/tr/s -ár olt

15.59 310583 1591

--

sb0071 4 150 mtib2014

rehabilitációs üzem turkevény

1983. május 31. - csökkent munkaképességűek, mozgássérültek foglalkoztatására alkalmas rehabilitációs részleget adtak át rendeltetésének kedden a turkevényi háziipari szövetkezetben. a turkevényi szövetkezet erre a célra - az okisz és a szolnok megyei tanács anyagi támogatásával - egy régi lakóházat újított fel, s az épülethez szociális helyiségekből álló szárnyat csatlakoztatott. négy foglalkoztatót, öltözőket, fürdőt alakítottak ki, - mindenütt lehetővé téve a tolokocsis mozgássérültek zavartalan közlekedését. a rehabilitációs üzemben - kezdetben - 25 embert foglalkoztathatnak, s a jelentkezők a könyvtárat, a diszdoz, a bőr és bőrdisznó, valamint a gombkészítés szakmája között választhatnak. a részleg üzembeállításával és a bedolgozó hálózat fejlesztésével turkevényen az összes csökkent munkaképességű, dolgozni vágyó ember elfoglaltságot találhat. a tervek szerint később a rehabilitációs részleg bővítése lehetőséget ad arra, hogy a két közeli városban - mezőtúron és kisujszálláson - élő csökkent munkaképességűek és mozgássérültek számára is munkaalkalmat teremtsenek. /mti/

laz/kné/er ká olt

16.00 310583 1152

--

sb0072 4 130 mtib2015

koszoruzási ünnepség /bolgár elek/

1983. május 31. - bolgár elek jogász, történész, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyisége születésének 100. évfordulója alkalmából koszoruzási ünnepséget rendeznek pénteken a farkasréti temetőben. /mti/

-ti/pá/s olt

16.02 310583 0292

--

sb0073 4 130 mtib2016

koszoruzási ünnepség /chlepkó ede/

1983. május 31.- koszoruzási ünnepséget rendeznek pénteken chlepkó ede vasesztergályos, a kmp egyik alapítója, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyisége születésének századik évfordulója alkalmából a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában elhelyezett emléktáblánál. /mti/

-ti/pá/s olt

16.03 310583 0370

--

sb0074 4 160 mtib2017

zólyomi bálint kitüntetése

1983. május 31. - a népköztársaság elnöki tanácsa zólyomi bálint kossuth-díjas akadémikusnak nyugalmazott intézeti igazgatónak 75. születésnapja alkalmából, a botanika, a környezetbiológiai kutatások terén kifejtett több évtizedes eredményes munkássága elismeréseként a szocialista magyarországi érdemrend kitüntetését adományozta. a kitüntetés dr. szentágothai jános, az mta elnöke kedden adta át. /mti/

tr/s -ár olt

16.09 310583 0464

--

sb0075 4 160 mtib2018

évente hétezer rendezvény - harminc éve alakult újjá a tit hajdu-bihar megyei szervezete

1983. május 31. - harminc évvel ezelőtt, 1953. május 31-én a vidéki szervezetek közül elsőként debrecenben alakult újjá a társadalom- és természettudományi ismeretterjesztő társulat. ebből az alkalomból, az egykori újjáalakuló közgyűlés színhelyén, a déri múzeumban, kedden ünnepi kibővített elnökségi ülést tartott a tit hajdu-bihar megyei szervezete. dr. nagy jános, a szervezet megyei titkára az elmúlt három évtized tanulságait áttekintve hangsúlyozta, hogy soha nem volt olyan széles körű társadalmi igény a tudományos ismeretekre, mint napjainkba. hajdu-biharban évente hétezer rendezvényt tart a szervezet huszonhárom szakosztálya. az elmúlt évek egyik legnagyobb eredménye, hogy debrecen mellett meg erősödtek a megye többi városában működő szervezetek is, a községekben pedig helyi csoportok alakultak. ezekre jellemző, hogy elsősorban az ottani értelmiség mozgósításával fejtik ki ismeretterjesztő tevékenységüket.

az ünnepi elnökségi ülés résztvevőit köszöntötte dr. kurucz imre, a tudományos ismeretterjesztő társulat főtitkára. /mti/ tár/éve/er ká olt

16.09 310583 1177

--

sb0076 4 130 mtib2019 /felhasználható: 18 órától!/

kitüntetés /faragó ferenc/

1983. május 31. - az elnöki tanács faragó ferencnek, a külügyminisztérium főosztályvezetőjének több évtizedes kiemelkedő tevékenysége elismeréseként a munka érdemrend arany fokozata kitüntetését adományozta. a kitüntetését puja frigyos külügyminiszter kedden adta át. /mti/

gg/s -ár olt

16.11 310583 0330

--



sb0077 4 150 mtib2020

ülést tartott a szövetség elnöksége

1983. május 31. - a fogyasztási szövetkezetek országos tanácsának elnöksége keddi ülésén a vállalatirányítás és felügyelet továbbfejlesztésével összefüggő szövetkezeti feladatokat elemezte. a testület megállapította: az országos érdekképviseleti szervezetnek, illetve a szövetségnek az eddigieknél is hatékonyabb segítséget kell adniuk a szövetkezeteknek és a vállalatoknak, az ezzel kapcsolatos állami rendelkezések és irányelvek valóra váltásához.

az ülésen értékelték a szövetség mezőgazdasági termékforgalmazó országos közös vállalatának és a vele társult 79 áfész-nek az együttműködését. megállapították: a tíz éve működő közös vállalat jelenleg évi egymilliárd forint értékű terméket vesz át a szövetkezetektől; egy részüket exportálja, más részük a hazai - elsősorban élelmiszeripari - ellátást szolgálja, a vállalat és a tagszövetkezetek közötti együttműködést a szerződéses fegyelem fokozott betartásával lehet javítani, ezzel elejét vehetik a belső vitáknak, s fokozhatják a tevékenység gazdaságosságát is. /mti/  
kg/s/kö jf olt  
16.14 310583 1085

-.-

sb0078 4 150 mtib2023

kemping- és kertibutorok szövetkezeti exportkinálata

1983. május 31. - a szövetkezeti ipar kemping- és kertibutor exportkinálata mutatja be az a kiállítás, amely kedden nyílt meg a budapesti gép- és vegyipari szövetkezetek szövetsége lövölde téri bemutatótermében. a hungarocoop külkereskedelmi vállalat a szövetkezetek e termékeiből a múlt évben hatmillió dollár, illetve kétmillió rubel értékű exportot bonyolított le a konvertibilis és a szocialista piacokon. a most kiállított kemping- és kertibutorok, valamint kiegészítő szabadidős cikkek az idei és már az 1984-es kínálatot is reprezentálják. a szövetkezetek számos újdonsággal jelentkeztek, a korábban vagy csak fából, vagy csak fémből készült termékpalettákat a két anyag kombinált változataival bővítették. ez a fa- és fémszövetkezetek egymás közötti kooperációs készségének javulását is jelzi, az új cikkek ugyanis - az export növelésének reményében - közösen készültek. ezt elősegítette, hogy a hungarocoopnál összevonták a kempingcikkek és faáruk értékesítésével foglalkozó szervezeteket és ezáltal lehetőség nyílt a különböző alapanyagokat feldolgozó szövetkezetek exportcélú termelésének jobb összehangolására.

a négy napon át nyitva tartó kiállításra a hungarocoop meghívta legnagyobb külföldi - francia, kanadai, finn, nszk-beli, svéd és angol - vevőit, akik ez alkalommal az ajánlott termékek termelőivel is találkozhatnak, és esetleges igényeiket egyeztetethetik. a bemutató alapvető célja ugyanis a jövő évi szezonra vonatkozó szerződések előkészítése, de előreláthatóan konkrét üzletkötésekre is sor kerül. a hungarocoop 25-60 millió forint értékű szerződés megkötésére számít. /mti/

t os/gg/s sl olt

16.25 310583 1719

-.-

sb0079 4 150 mtib2024

megyei főkertészek értekezlete hajduhadházán

1983. május 31. - kedden és szerdán hajdu-bihar megyében rendezik a megyék főkertészeinek szokásos nyár eleji országos tanácskozását. a tapasztalatcsere első napján a hajduhadházi bocskai és új barázda termelőszövetkezet most termőre fordult gyümölcsöseit, kertészetét tekintették meg, majd meghallgatták jakab tamásnak, a hajdu-bihar megyei tanács osztályvezetőjének ismertetőjét. mint elmondotta: az elmúlt esztendőben az igényekhez jobban igazodott a hortobágy környéki megye zöldség- és gyümölcstermelése. tavaly 6750 hektárról 86 ezer tonna zöldséget takarítottak be, s ez biztosította a folyamatos és jó minőségű ellátást. a nagyüzemek az elmúlt esztendőben főképpen a konzervgyári termelést szorgalmazták, míg a háztáji és kisgazdaságok egyre nagyobb mennyiségű korai terméket vittek piacra.

a több évtizedes termelési hagyományokat felélesztve alakították ki a megyében a termelési tájkorzeteket. ujléta térségében évenként 4500 tonna tormát termelnek, míg a zellert monostorpályi, a vöröshagymát derecske, az uborkát tiszacsege térsége szolgáltatja. a debreceni kiskertekben évente öt-hatezer tonna egrést szednek le, s ennek jelentős részét a konzervgyár fagyasztja.

az elmúlt két esztendő gyümölcstelepitése is jobban igazodott a kereslethez. 1981-től csak meggyet és szilvát ültettek a nagyüzemekben és zömében a kiskertekben is. /mti/  
szü/éva/kö ká olt

16.26 310583 1437

-.-

bel

- 54 -

1983.05.31.

sb0080 4 180 mtib2025 /közönségszolgálat/

a főinform jelenti

1983. május 31. - mossák az erzsébet-hidat június 1-én reggel 9 órától 15 óráig. emiatt a budáról pestre vezető szélső forgalmi sávot részlegesen lezárják a forgalom előtt.

a xi. kerületi budaörsi utat a madár egy magasságában keresztirányban átvágják, postakábel-építés miatt. a munkát június 1-én és 2-án végzik, mindkét napon reggel 6 órától este 10 óráig. a fél-fél szélességűre leszűkített uttestre jelzőtábla és jelzőlámpa hívja fel a közlekedők figyelmét.

a xix. kerületi vörös hadsereg utján, a vörös október utca kereszteződésében a pestlőrinc felé vezető külső forgalmi sávot egy szakaszon felbontották, mert ezen a helyen a gázművek szakemberei dolgoznak június 3-ig.

a x. kerületben nehezíti a kerepesi utról a dobi istván ut felé kanyarodó forgalmat, hogy a gázművek felbontotta a kanyarodó sáv szélét, valamint a dobi istván ut szélső forgalmi sávját. üzemzavar miatt a gázművek lezárta a ii. kerületben a gábor áron utca bimbó ut felé vezető sávját a bimbó uti kereszteződés előtt. a kossuth lajos téri metróátlomáson május 31-től június 22-ig mozgólépcsők főjavítását végzik, ezért ebben az időszakban csúcsidőben is csak egy-egy mozgólépcső működik mindkét irányban. szerdán reggel 5 órától másnap reggel 5 óráig kábelfektetési munkák miatt lezárják a főtí ut fél utpályáját a káposztásmegyeri utnál. a iii. kerületben a pünkösdfürdő utca 40. számú ház előtt fél-fél szélességben felbontják az uttestet. a kábelfektetési munkát szerdán kezdik és várhatóan két napig tart. a 31-es éjszakai villamosok helyett villamospótló autóbuszok közlekednek szerdáról csütörtökre virradó éjjel 1 óra 10 és 3 óra 50 között. /mti/

an/bc/mz olt

16.27 310583 1700

*M*

--

F'

Leány:  
55. ed.

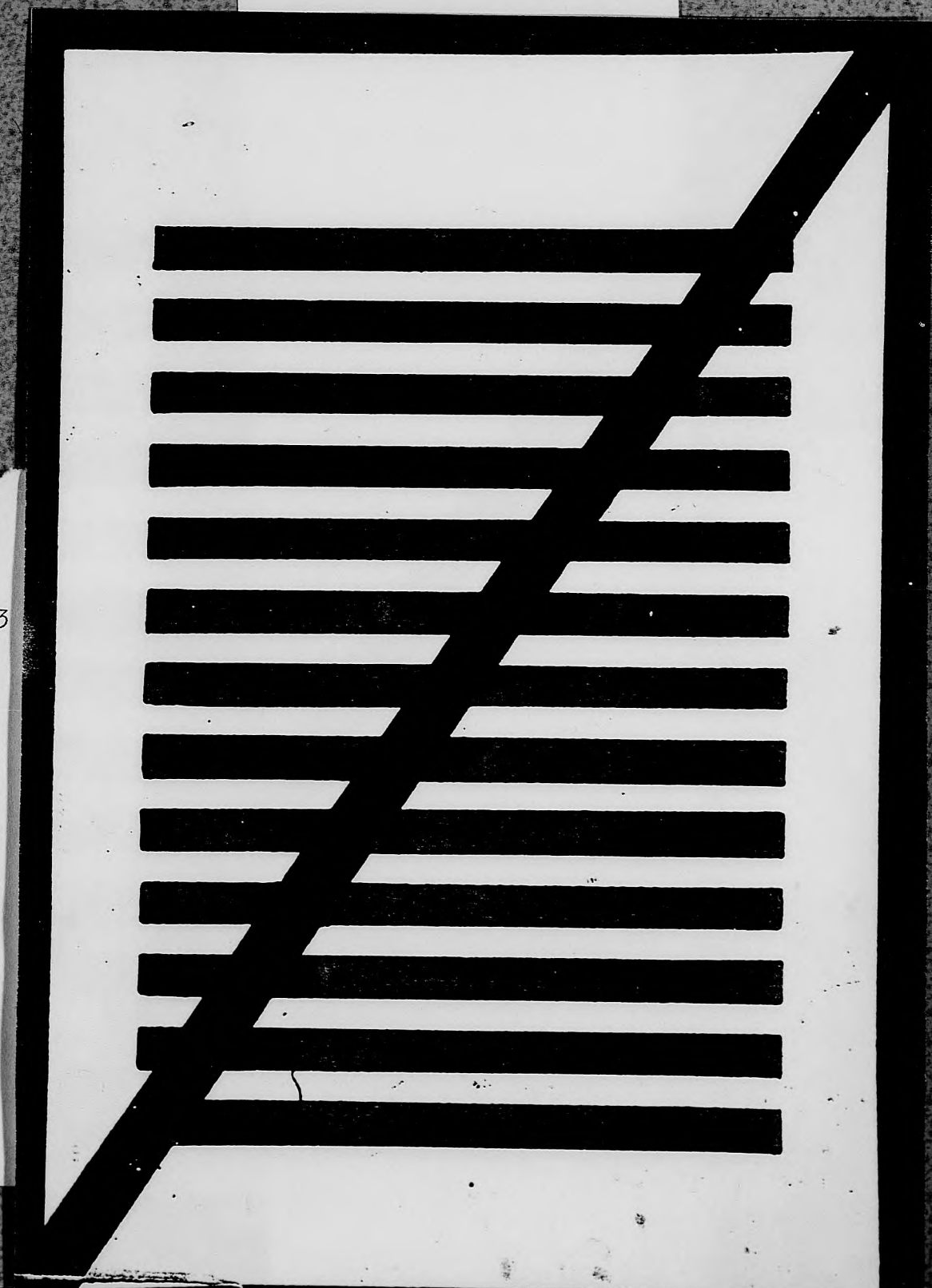
/mti/

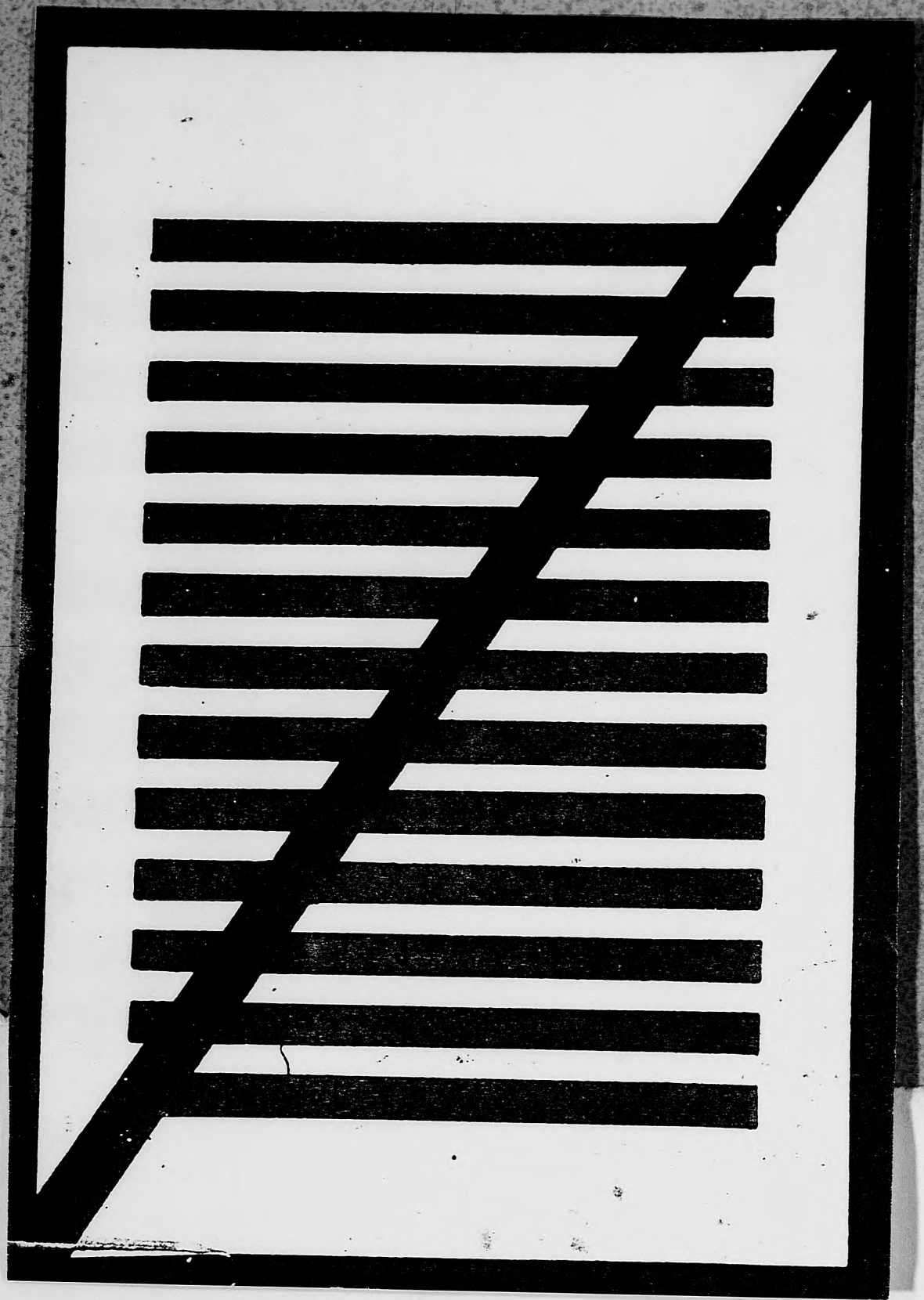
mz pr

22.23

310583

*A* *43*





ST. LOUIS  
KUMON  
INSTR.